



**Count on it.**

Form No. 3438-394 Rev B

**Manual Pengendali**

**Pembawa Alatan Padat e-Dingo  
500**

No. Model 22218—Nombor Bersiri 400000000 dan Atas

No. Model 22218G—Nombor Bersiri 400000000 dan Atas



Produk ini mematuhi semua arahan Eropah yang relevan; untuk mendapatkan butiran, sila lihat helaian Pengisytiharan Pematuhan (DOC) khusus bagi produk yang berasingan.

## ⚠ AMARAN

### CALIFORNIA

#### Amaran Peringatan 65

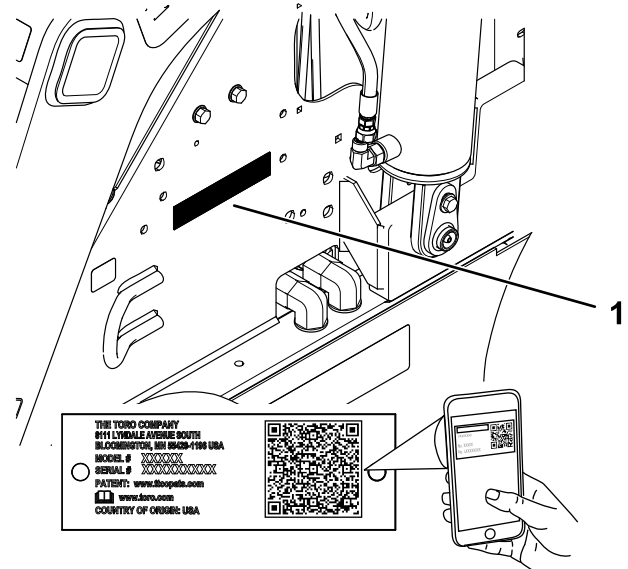
Kord kuasa pada produk ini mengandungi plumbum, bahan kimia yang diketahui boleh menyebabkan kecacatan kelahiran atau bahaya pembiakan yang lain di Negeri California. Basuh tangan selepas pengendalian.

Palam, kepala bateri dan aksesori bateri yang berkaitan mengandungi plumbum dan sebatian plumbum, bahan kimia yang diketahui boleh menyebabkan kanser dan bahaya pembiakan di Negeri California. Basuh tangan selepas pengendalian.

Penggunaan produk ini boleh menyebabkan pendedahan kepada bahan-bahan kimia yang diketahui boleh menyebabkan kanser, kecacatan kelahiran, atau bahaya pembiakan yang lain di Negeri California.

Jika anda memerlukan servis, alat ganti Toro yang asli atau maklumat tambahan, hubungi Penjual Servis atau Khidmat Pelanggan Toro Yang Dibenarkan dan sediakan butiran model dan nombor siri produk anda. **Rajah 1** menunjukkan lokasi model dan nombor siri pada produk. Tuliskan nombor pada ruang yang disediakan.

**Penting:** Anda boleh menggunakan peranti mudah alih anda untuk mengimbas kod QR pada pelekat (jika tersedia) nombor siri untuk mengakses maklumat waranti, alat ganti dan maklumat produk yang lain.



Rajah 1

g311261

1. Lokasi model dan nombor siri

## Pengenalan

Mesin ini ialah pembawa alatan padat yang bertujuan untuk digunakan dalam pelbagai aktiviti tanah dan pemindahan bahan untuk kerja pelandskapan dan pembinaan. Mesin ini direka bentuk untuk dikendalikan dengan pelbagai alat tambahan, setiapnya akan melaksanakan fungsi tertentu. Penggunaan produk ini untuk tujuan selain daripada penggunaan yang dimaksudkan mungkin membahayakan anda dan orang yang berada di tempat penggunaan mesin.

Baca maklumat ini dengan teliti untuk mengetahui cara untuk mengendalikan dan menyelenggarakan produk anda dengan betul dan untuk mengelakkan kecederaan dan kerosakan produk. Anda bertanggungjawab untuk mengendalikan produk secara wajar dan selamat.

Lawati [www.Toro.com](http://www.Toro.com) untuk mendapatkan bahan tentang keselamatan produk dan latihan pengendalian, maklumat aksesori, bantuan mencari penjual atau untuk mendaftarkan produk anda.

Manual ini mengenal pasti potensi bahaya dan mempunyai mesej keselamatan yang dikenal pasti dengan simbol amaran keselamatan (**Rajah 2**), yang memberi amaran tentang bahaya yang mungkin menyebabkan kecederaan parah atau kematian jika anda tidak mengikut langkah berjaga-jaga yang disyorkan.



Rajah 2

Simbol amaran keselamatan

g000502

Manual ini menggunakan 2 perkataan untuk menyerlahkan maklumat. **Penting** memerlukan

perhatian anda kepada maklumat mekanikal khas dan **Perhatian** menegaskan maklumat umum yang memerlukan perhatian khas.

# Kandungan

Keselamatan .....	4
Keselamatan Am .....	4
Pelekat Keselamatan dan Arahan .....	5
Persediaan .....	9
1 Memeriksa Paras Bendalir Hidraulik .....	9
2 Mengecas Bateri.....	9
Gambaran Keseluruhan Produk .....	10
Kawalan .....	10
Paparan Pusat Maklumat.....	11
Spesifikasi .....	13
Alat Tambahan/Aksesori.....	14
Sebelum Pengendalian .....	14
Keselamatan Sebelum Pengendalian.....	14
Melaksanakan Penyelenggaraan	
Harian .....	15
Melaraskan Sokongan Paha.....	15
Semasa Pengendalian .....	15
Keselamatan Sewaktu Pengendalian .....	15
Menghidupkan Mesin .....	16
Memandu Mesin .....	17
Mematikan Kuasa Mesin .....	17
Menggunakan Alat Tambahan .....	17
Menggunakan Pusat Maklumat .....	19
Selepas Pengendalian .....	20
Keselamatan Selepas Pengendalian.....	20
Mengalihkkan Mesin Yang Tidak	
Berfungsi.....	21
Mengangkut Mesin .....	22
Mengangkat Mesin .....	24
Menyelenggarakan Bateri.....	24
Mengangkut Bateri .....	25
Menggunakan Pengecas Bateri.....	25
Penyelenggaraan .....	28
Keselamatan Penyelenggaraan .....	28
Jadual Penyelenggaraan yang Disyorkan .....	28
Prosedur Pra Penyelenggaraan .....	29
Menggunakan Kunci Silinder .....	29
Mengakses Komponen Dalaman.....	30
Memutuskan Sambungan Kuasa Utama.....	30
Pelinciran .....	31
Menggris Mesin .....	31
Penyelenggaraan Sistem Elektrik .....	32
Keselamatan Sistem Elektrik.....	32
Memutuskan Sambungan atau	
Menyambungkan Kuasa kepada	
Mesin .....	32
Menggantikan Jalur Statik .....	32
Menservis Bateri.....	33
Menyelenggarakan Pengecas Bateri.....	33
Menservis Fius .....	33
Penyelenggaraan Sistem Pemacu .....	34

Memeriksa Bunga Tayar .....	34
Memeriksa Nat Cuping Roda .....	34
Penyelenggaraan Brek .....	34
Menguji Brek Tangan .....	34
Penyelenggaraan Sistem Hidraulik .....	35
Keselamatan Sistem Hidraulik .....	35
Melepaskan Tekanan Hidraulik.....	35
Spesifikasi Bendalir Hidraulik .....	35
Memeriksa Paras Bendalir Hidraulik .....	36
Menggantikan Penuras Hidraulik .....	36
Menukar Bendalir Hidraulik.....	37
Pembersihan .....	37
Membersihkan Serpihan.....	37
Mencuci Mesin .....	37
Penyimpanan .....	38
Keselamatan Penyimpanan.....	38
Menyimpan Mesin .....	38
Keperluan Penyimpanan Bateri .....	38
Pencarisilapan .....	39

# Keselamatan

## ▲ BAHAYA

**Mungkin terdapat talian utiliti yang tertanam di kawasan kerja. Menggalinya boleh menyebabkan kejutan atau letupan.**

**Buat tanda pada talian tertanam di tempat atau kawasan kerja berkenaan dan jangan gali kawasan yang bertanda. Hubungi syarikat khidmat penandaan atau syarikat utiliti setempat anda untuk membuat tanda pada harta (sebagai contoh, hubungi 811 di AS atau hubungi 1100 di Australia untuk khidmat penandaan seluruh negara).**

## Keselamatan Am

Sentiasa ikuti semua arahan keselamatan untuk mengelakkan kecederaan parah atau kematian.

- Jangan angkut muatan dengan lengan diangkat; sentiasa angkut muatan dengan lengan mendekati tanah.
- Cerun merupakan faktor utama yang berkaitan dengan kehilangan kawalan dan kemalangan terbalik yang mungkin menyebabkan kecederaan teruk atau kematian. Perhatian tambahan seharusnya diberikan ketika mengendalikan mesin di mana-mana cerun atau permukaan bumi yang tidak rata.
- Kendalikan mesin naik dan turun cerun dengan hujung mesin yang berat pada kedudukan mendaki dan muatan mendekati tanah. Pengagihan berat berubah-ubah mengikut alat tambahan. Timba yang kosong akan membuatkan bahagian belakang mesin menjadi hujung yang berat manakala timba yang penuh akan membuatkan bahagian depan mesin menjadi hujung yang berat. Kebanyakan alat tambahan lain akan membuatkan bahagian depan mesin menjadi hujung yang berat.
- Buat tanda pada talian tertanam dan objek lain di tempat atau kawasan kerja berkenaan dan jangan gali kawasan yang bertanda.
- Baca dan fahami kandungan *Manual Pengendali* ini sebelum memulakan mesin.
- Berikan sepenuh perhatian sewaktu anda mengendalikan mesin. Jangan lakukan aktiviti yang menyebabkan gangguan. Jika tidak, kecederaan atau kerosakan harta mungkin berlaku.
- Jangan benarkan kanak-kanak atau orang yang tidak terlatih untuk mengendalikan mesin.
- Jauhkan tangan dan kaki anda daripada komponen dan alat tambahan yang bergerak.

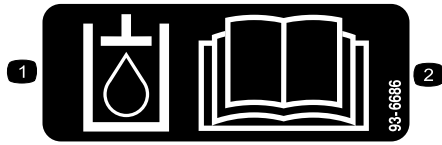
- Jangan kendalikan mesin tanpa pengadang dan peranti perlindungan keselamatan yang lain di tempatnya dan berfungsi pada mesin.
- Pastikan orang yang berhampiran dan kanak-kanak menjauhi kawasan pengendalian.
- Hentikan mesin, matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci sebelum menservis atau buang barang menyumbat dari mesin.

Penggunaan atau penyelenggaraan yang tidak wajar pada mesin ini boleh menyebabkan kecederaan. Untuk mengurangkan kemungkinan berlakunya kecederaan, patuhi arahan keselamatan ini dan sentiasa berikan perhatian kepada simbol amaran keselamatan ▲, yang bermaksud Awas, Amaran atau Bahaya—arahan keselamatan diri. Kegagalan untuk mematuhi arahan ini boleh menyebabkan kecederaan diri atau kematian.

# Pelekat Keselamatan dan Arahan



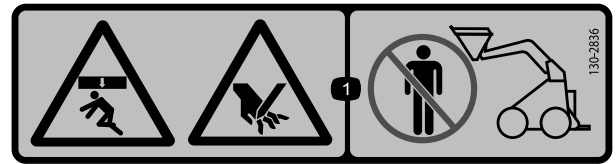
Pelekat dan arahan keselamatan mudah dilihat oleh pengendali dan terletak berhampiran mana-mana kawasan yang mendatangkan bahaya. Gantikan mana-mana pelekat yang rosak atau hilang.



93-6686

decal93-6686

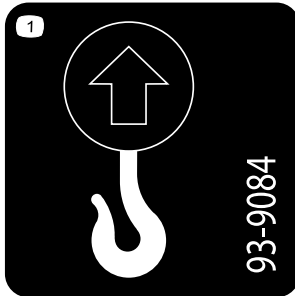
1. Bendalir hidraulik
2. Baca *Manual Pengendali*.



130-2836

decal130-2836

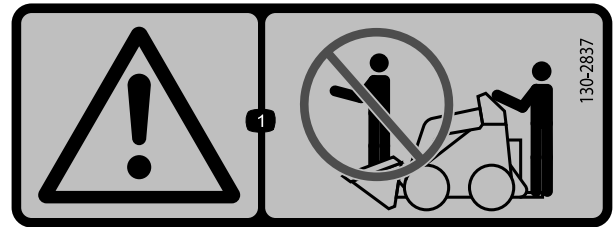
1. Bahaya terhempap dari atas; bahaya terpotong tangan—jauhi diri dari alat tambahan dan lengan angkat.



93-9084

decal93-9084

1. Titik angkat/Titik ikat



130-2837

decal130-2837

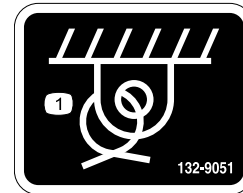
1. Amaran—jangan angkut penumpang di dalam timba.



98-4387

decal98-4387

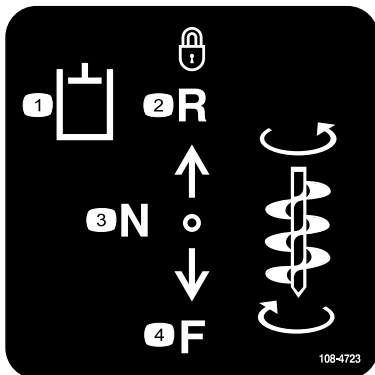
1. Amaran—pakai perlindungan pendengaran.



132-9051

decal132-9051

1. Titik ikat



108-4723

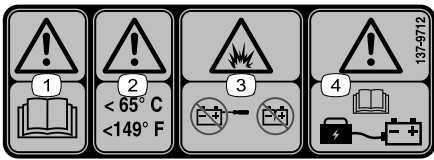
decal108-4723

1. Hidraulik tambahan
2. Undur dikunci (tahan)
3. Neutral (mati)
4. Ke hadapan

**WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.**  
For more information, please visit [www.ttcocAProp65.com](http://www.ttcocAProp65.com)

133-8061

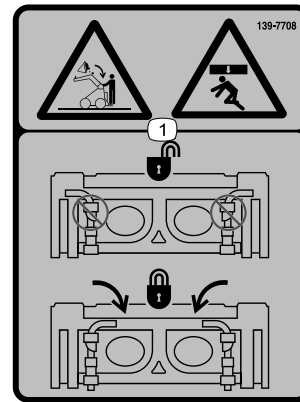
decal133-8061



decal137-9712

**137-9712**

1. Amaran—baca *Manual Pengendali*.
2. Amaran—pastikan suhu di bawah 65°C.
3. Bahaya letupan—jangan buka bateri; jangan gunakan bateri yang rosak.
4. Amaran—baca *Manual Pengendali* untuk mendapatkan maklumat pengecasan bateri.



decal139-7708

**139-7708**

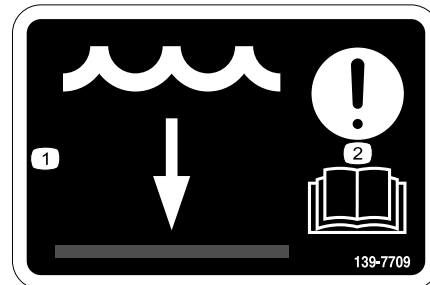
1. Bahaya terhempap dari atas, muatan jatuh—pastikan tuil pemasangan pantas dikunci.



decal139-7707

**139-7707**

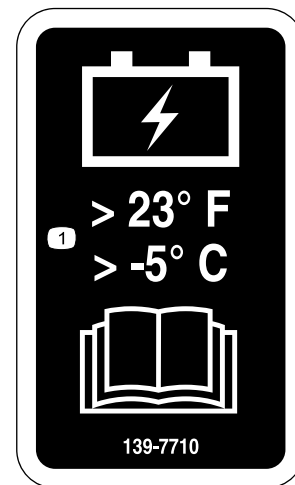
1. Brek tangan—dilepaskan
2. Brek tangan—digunakan



decal139-7709

**139-7709**

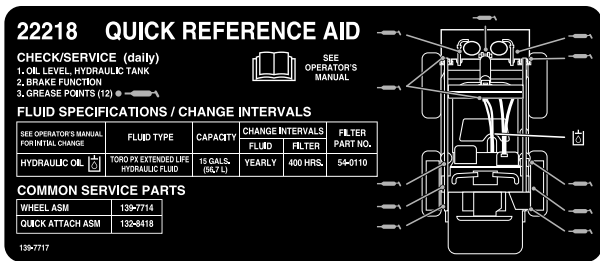
1. Paras air
2. Perhatian—baca *Manual Pengendali*.



decal139-7710

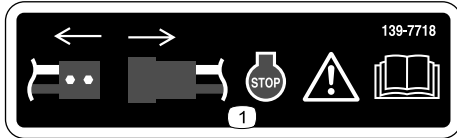
**139-7710**

1. Pastikan suhu bateri melebihi -5°C; baca *Manual Pengendali*.



139-7717

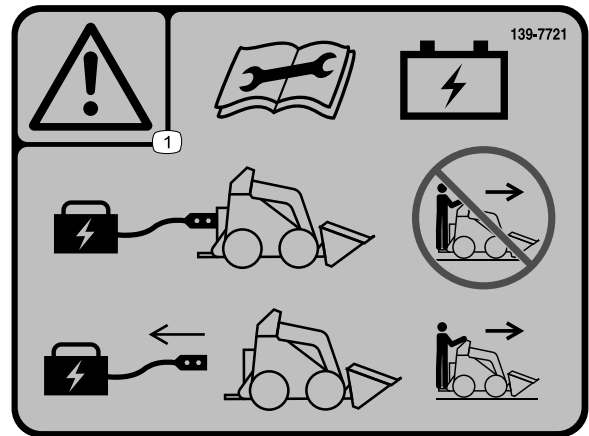
decal139-7717



139-7718

decal139-7718

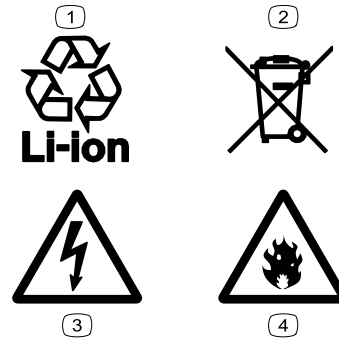
1. Amaran—Putuskan bekalan kuasa, matikan mesin, baca *Manual Pengendali*.



139-7721

decal139-7721

1. Amaran—baca *Manual Pengendali* sebelum melaksanakan penyelenggaraan bateri; jangan kendalikan mesin apabila pengcas bateri disambungkan; putuskan sambungan pengcas bateri sebelum mengendalikan mesin.



139-8343

decal139-8343

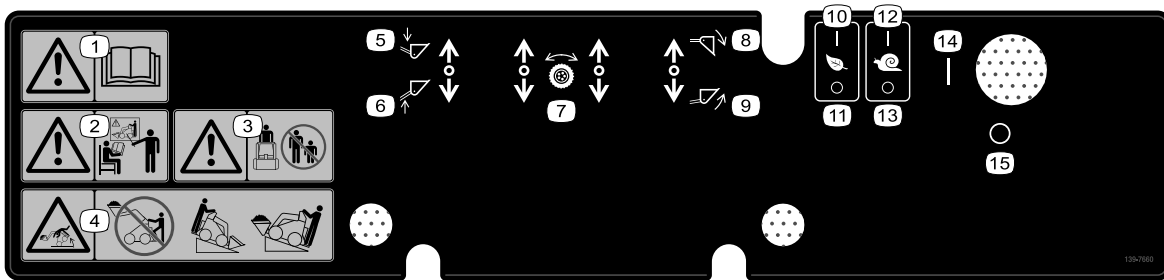
1. Litium-Ion Boleh Dikitar Semula
2. Jangan buang secara tidak wajar.
3. Bahaya kejutan elektrik
4. Bahaya kebakaran



137-9713

decal137-9713

1. Amaran—baca *Manual Pengendali*.
2. Amaran—jauhkan daripada hujan dan keadaan basah yang lain.
3. Amaran—jangan sentuh permukaan panas.
4. Amaran—jangan buka bateri; jangan gunakan bateri yang rosak.
5. Bahaya letupan—elakkan percikan; tiada api, nyala api atau merokok.
6. Bahaya pengasfiksiaan, wasap beracun atau gas toksik—jangan cas bateri di ruang tertutup.
7. Bahaya kejutan elektrik—jangan laksanakan penyelenggaraan pada bateri.



### 139-7660

decal139-7660

1. Amaran—baca *Manual Pengendali*.
2. Amaran—semua pengendali harus dilatih sebelum mengendalikan mesin.
3. Amaran—Pastikan tiada orang yang berhampiran.
4. Bahaya menjongket—jangan pandu mesin dengan muatan diangkat; pastikan hujung yang berat pada kedudukan mendaki sewaktu memandu di cerun.
5. Turunkan alat tambahan.
6. Angkat alat tambahan.
7. Kawalan cengkaman
8. Condongkan alat tambahan ke bawah.
9. Condongkan alat tambahan ke atas.
10. Mod Eko—Hidup
11. Mod Eko—Mati
12. Mod Perlahan—Hidup
13. Mod Perlahan—Mati
14. Hidup
15. Mati



# Persediaan

1

## Memeriksa Paras Bendalir Hidraulik

Tiada Alat Ganti Diperlukan

### Prosedur

Sebelum menghidupkan mesin untuk kali pertama, semak paras bendalir hidraulik; rujuk kepada [Memeriksa Paras Bendalir Hidraulik \(halaman 36\)](#).

2

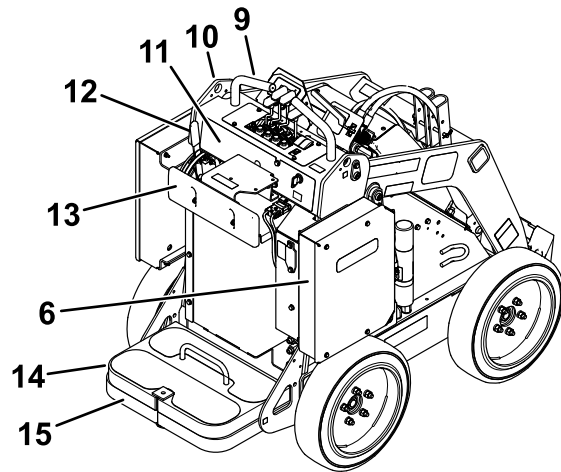
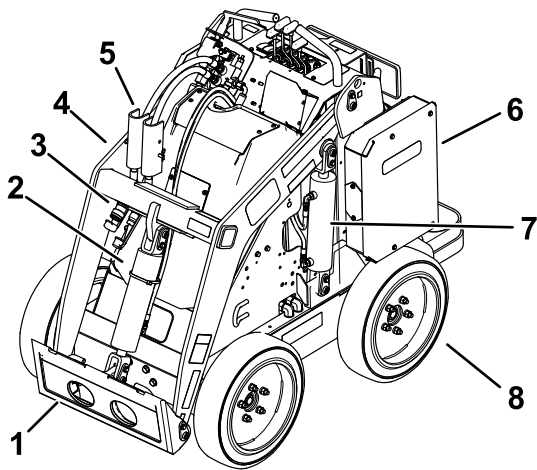
## Mengecas Bateri

Tiada Alat Ganti Diperlukan

### Prosedur

Cas bateri; rujuk kepada [Mengecas Bateri \(halaman 26\)](#).

# Gambaran Keseluruhan Produk



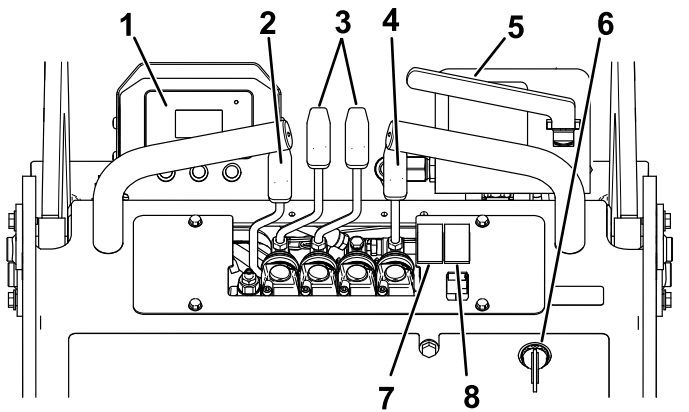
g281979

Rajah 3

- |                                   |                    |                      |                         |
|-----------------------------------|--------------------|----------------------|-------------------------|
| 1. Plat lekapan alat tambahan     | 5. Kunci silinder  | 9. Hendal            | 13. Sokongan paha       |
| 2. Silinder condong               | 6. Kotak bateri    | 10. Titik angkat     | 14. Berat pengimbang    |
| 3. Pengganding hidraulik tambahan | 7. Silinder angkat | 11. Panel kawalan    | 15. Pelantar pengendali |
| 4. Lengan pemuat                  | 8. Roda            | 12. Tuil brek tangan |                         |

## Kawalan

### Panel Kawalan



g281978

Rajah 4

- |                               |                            |
|-------------------------------|----------------------------|
| 1. Pusat Maklumat             | 5. Tuil hidraulik tambahan |
| 2. Tuil lengan pemuat         | 6. Suis kunci              |
| 3. Tuil kawalan cengkaman     | 7. Suis Mod Eko            |
| 4. Tuil condong alat tambahan | 8. Suis Mod Perlahan       |

### Suis Kunci

Suis kunci mempunyai 2 kedudukan: HIDUP dan MATI (Rajah 4).

Gunakan suis kunci untuk menghidupkan atau mematikan kuasa mesin; rujuk [Mematikan Kuasa Mesin \(halaman 17\)](#) dan [Mematikan Kuasa Mesin \(halaman 17\)](#).

### Tuil Kawalan Cengkaman

- Untuk bergerak ke hadapan, alihkan tuil kawalan cengkaman ke hadapan.
- Untuk bergerak ke belakang, alihkan tuil kawalan cengkaman ke belakang.
- Untuk membelok, alihkan tuil yang terletak di sisi arah yang ingin anda belok kembali kepada kedudukan NEUTRAL sementara kekal gunakan tuil yang satu lagi.

**Perhatian:** Lebih jauh tuil kawalan cengkaman dialihkan ke salah satu arah, maka lebih laju mesin akan bergerak ke arah tersebut.

- Untuk perlahan atau berhenti, alihkan tuil kawalan cengkaman kepada kedudukan NEUTRAL

## Tuil Condong Alat Tambahan

- Untuk mencondongkan alat tambahan ke hadapan, tolak tuil condong alat tambahan secara perlahan ke hadapan.
- Untuk mencondongkan alat tambahan ke belakang, tarik tuil condong alat tambahan secara perlahan ke belakang.

## Tuil Lengan Pemuat

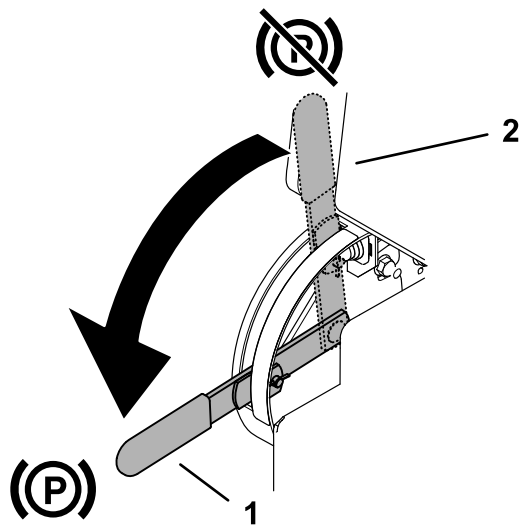
- Untuk menurunkan lengan pemuat, tolak tuil lengan pemuat secara perlahan ke hadapan.
- Untuk mengangkat lengan pemuat, tarik tuil lengan pemuat secara perlahan ke belakang.

## Tuil Hidraulik Tambahan

- Untuk mengendalikan alat tambahan hidraulik dalam arah ke hadapan, tarik keluar tuil hidraulik tambahan secara perlahan kemudian tarik ke bawah.
- Untuk mengendalikan alat tambahan hidraulik dalam arah undur, tarik keluar tuil hidraulik tambahan secara perlahan kemudian tolak ke atas. Ini juga dipanggil kedudukan TAHAN kerana tidak memerlukan kehadiran pengendali.

## Tuil Brek Tangan

- Untuk menggunakan brek tangan, putarkan tuil ke bawah (Rajah 5).
- Untuk melepaskan brek tangan, putarkan tuil ke atas (Rajah 5).



Rajah 5

1. Tuil brek tangan—digunakan
2. Tuil brek tangan—dilepaskan

## Suis Mod Eko

Tekan suis kepada kedudukan HIDUP untuk mengaktifkan Mod Eko. Gunakan Mod Eko untuk mengurangkan kelajuan motor dan mengurangkan penggunaan bateri.

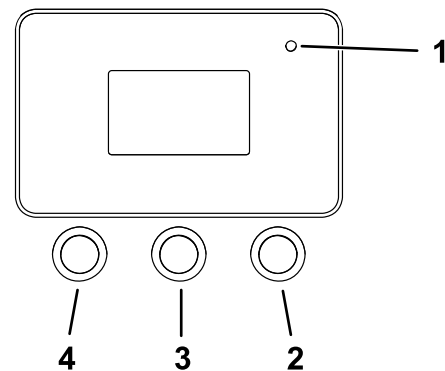
## Suis Mod Perlahan

Tekan suis kepada kedudukan HIDUP untuk mengaktifkan Mod Perlahan. Gunakan Mod Perlahan untuk mengurangkan kelajuan mesin sewaktu memasang atau menanggalkan alat tambahan, membuat pelarasan kecil pada mesin dan membuat belokan.

**Perhatian:** Mod Perlahan akan mengatasi semua tetapan semasa (contohnya, mod Eko, mod alat tambahan). Mesin akan kembali kepada tetapan tersebut apabila Mod Perlahan dimatikan.

## Paparan Pusat Maklumat

Paparan LCD Pusat Maklumat menunjukkan maklumat tentang mesin anda seperti status pengendalian, pelbagai maklumat diagnostik dan maklumat lain tentang mesin (Rajah 6). Terdapat skrin permulaan dan skrin maklumat utama pada Pusat Maklumat. Anda boleh bertukar antara skrin permulaan dengan skrin maklumat utama pada bila-bila masa dengan menekan mana-mana butang Pusat Maklumat kemudian memilih anak panah arah yang bersesuaian.



Rajah 6

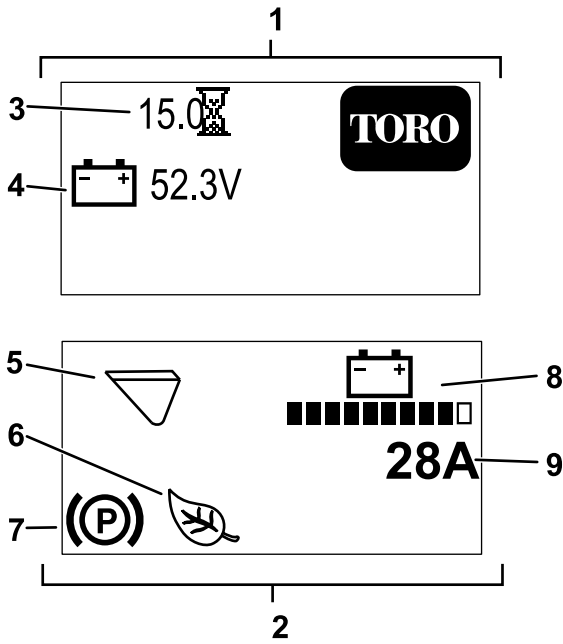
1. Lampu penunjuk
2. Butang kanan
3. Butang tengah
4. Butang kiri

- Butang Kiri, Butang Akses Menu/Kembali—tekan butang ini untuk mengakses menu Pusat Maklumat. Anda boleh menggunakan butang ini untuk keluar dari mana-mana menu yang sedang anda gunakan.

- Butang Tengah—gunakan butang ini untuk menatal ke bawah menu.
- Butang Kanan—gunakan butang ini untuk membuka menu dan anak panah kanan menunjukkan kandungan tambahan.

**Perhatian:** Tujuan setiap butang mungkin berubah bergantung pada apa yang diperlukan sewaktu digunakan. Setiap butang dilabelkan dengan ikon yang memaparkan fungsi semasa.

Rajah 7 menunjukkan apa yang akan anda boleh lihat pada Pusat Maklumat apabila anda mengendalikan mesin. Skrin permulaan dipaparkan untuk beberapa saat selepas anda memutar kunci kepada kedudukan HIDUP kemudian skrin fungsi akan dipaparkan.



Rajah 7

g315353

- |  |  |
|--|--|
| 1. Skrin permulaan                           | 6. Mod Eko atau Perlahan dihidupkan (Mod Eko ditunjukkan). |
| 2. Skrin fungsi                              | 7. Brek tangan digunakan.                                  |
| 3. Jam dikendalikan                          | 8. Cas bateri  |
| 4. Voltan bateri                             | 9. Keamperan mesin dengan serta merta                      |
| 5. Mod alat tambahan (Mod Timba ditunjukkan) |  |

	Tatal ke bawah
	Masuk
	Tukar mod alat tambahan.
	Tambah
	Kurangkan
	Menu keluar
	Semak entri PIN
	Brek tangan digunakan.
	Meter jam
	Voltan bateri
	Cas bateri—setiap bar padu mewakili cas pada tokokan 10%.
	Mod Eko dihidupkan.
	Mod Perlahan dihidupkan.
	Permulaan sejuk
	Mod Timba dihidupkan.
	Mod Tukul dihidupkan.

### Penerangan Ikon Pusat Maklumat

	Akses menu
	Seterusnya
	Sebelumnya

### Menu Pusat Maklumat

Untuk mengakses sistem menu Pusat Maklumat, tekan butang akses menu pada skrin utama. Ini akan membawa anda ke menu utama. Rujuk jadual berikut untuk sinopsis tentang pilihan yang tersedia daripada menu:

## Menu Utama

Item Menu	Penerangan
Faults (Kerosakan)	Menu KEROSAKAN mengandungi senarai kerosakan mesin yang terkini. Rujuk Manual Servis atau Penjual Toro Yang Dibenarkan anda untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang menu KEROSAKAN.
Service (Servis)	Menu Servis mengandungi maklumat tentang mesin seperti jam penggunaan dan angka serupa yang lain.
Diagnostics (Diagnostik)	Menu Diagnostik memaparkan keadaan setiap suis, penderia dan output kawalan mesin. Anda boleh menggunakan menu ini untuk menyelesaikan isu tertentu kerana ini akan memberitahu anda dengan segera kawalan mana mesin yang dihidupkan dan kawalan mana yang dimatikan.
Settings (Tetapan)	Menu Tetapan membolehkan anda menyesuaikan dan mengubah suai pemboleh ubah konfigurasi pada paparan Pusat Maklumat.
About	Menu Perihal menyenaraikan nombor model, nombor siri dan versi perisian mesin anda.

## Faults

Item Menu	Penerangan
Current	Menyenaraikan jumlah jam dihidupkan (iaitu jam kunci berada pada kedudukan HIDUP ).
Last	Menunjukkan jam terakhir mesin dihidupkan apabila kerosakan berlaku.
First	Menunjukkan jam pertama mesin dihidupkan apabila kerosakan berlaku.
Occurrences	Menunjukkan bilangan kejadian kerosakan.

## Service

Item Menu	Penerangan
Hours	Menyenaraikan jumlah jam kunci, motor dan Mod Eko dihidupkan dan kawalan cengkaman telah digunakan.
Counts	Menyenaraikan bilangan kali motor dimulakan dan jam keampunan bagi bateri.

## Diagnostics

## Diagnostics (cont'd.)

Item Menu	Penerangan
Battery	Menunjukkan input dan output bateri. Input merangkumi voltan bateri semasa; output merangkumi arus bateri dan peratusan keadaan cas.
Motor control	Menunjukkan input dan output kawalan motor. Input merangkumi kedudukan kunci, neutral, brek tangan, tambahan, mod Perlahan, mod Eko dan naikkan/turunkan; gunakan ini untuk menyemak maklum balas input pada mesin. Output merangkumi kelajuan motor (dalam rpm), arus fasa, arus DC, suhu pengawal dan suhu motor.

## Settings

Item Menu	Penerangan
Language (Bahasa)	Mengawal bahasa yang digunakan pada Pusat Maklumat.
Backlight (Lampu Belakang)	Mengawal kecerahan paparan LCD
Contrast (Kontras)	Mengawal kontras paparan LCD.
Protected Menus (Menu Terlindung)	Membolehkan anda mengakses menu terlindung dengan memasukkan kod laluan.

## About

Item Menu	Penerangan
Model	Menyenaraikan nombor model bagi mesin
Siri	Menyenaraikan nombor siri mesin
S/W Rev	Menyenaraikan semakan perisian pengawal induk.
Motor Ctrl SW	Menyenaraikan semakan perisian kawalan motor.
Battery SW	Menyenaraikan semakan perisian bateri.

## Spesifikasi

**Perhatian:** Spesifikasi dan reka bentuk tertakluk pada perubahan tanpa diberikan notis.

Lebar	89 cm
Panjang	152 cm
Tinggi	125 cm
Berat (tanpa alat tambahan)	938 kg
Kapasiti pengendalian berkadar—dengan pengendali seberat 74.8 kg dan timba standard	234 kg
Kapasiti menjongket—dengan pengendali seberat 74.8 kg dan timba standard	590 kg
Jarak roda	71 cm
Ketinggian tuang (dengan timba standard)	120 cm
Jangkauan—diangkat sepenuhnya (dengan timba standard)	71 cm
Ketinggian ke pin engsel (timba sempit dalam kedudukan standard)	168 cm

## Alat Tambahan/Aksesori

Pemilihan alat tambahan dan aksesori yang diluluskan Toro tersedia untuk digunakan dengan mesin untuk meningkatkan dan mengembangkan keupayaannya. Hubungi Pepeniaga Perkhidmatan yang Dibenarkan atau pengedar Toro yang dibenarkan atau pergi ke [www.Toro.com](http://www.Toro.com) untuk senarai semua alat tambahan dan aksesori yang diluluskan.

Untuk memastikan prestasi optimum dan pensijilan keselamatan berterusan mesin, hanya gunakan alat ganti dan aksesori Toro yang asli. Alat ganti dan aksesori yang dibuat oleh pengilang lain mungkin berbahaya dan penggunaan sedemikian boleh membatalkan waranti produk.

# Pengendalian

## *Sebelum Pengendalian*

## Keselamatan Sebelum Pengendalian

### Keselamatan Am

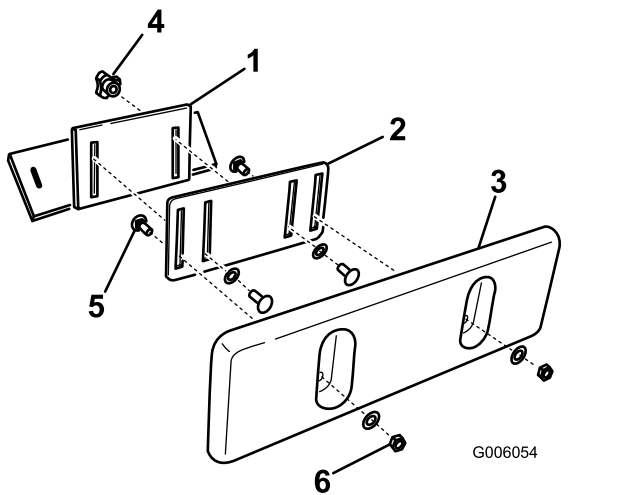
- Jangan benarkan kanak-kanak atau orang yang tidak terlatih untuk mengendalikan atau menservis mesin. Peraturan setempat mungkin mengehadkan umur atau mewajibkan latihan diperakui pengendali. Pemilik bertanggungjawab untuk melatih semua pengendali dan mekanik.
- Biasakan diri dengan pengendalian yang selamat kelengkapan, kawalan pengendali dan pelekat keselamatan.
- Sentiasa gunakan brek tangan, matikan kuasa mesin, keluarkan kunci, tunggu semua bahagian yang bergerak untuk berhenti dan biarkan mesin menyejuk sebelum melaraskan, menservis, membersihkan atau menyimpan mesin.
- Ketahui cara menghentikan mesin dan mematikan mesin dengan segera.
- Periksa suis dan pelindung keselamatan dipasangkan dan berfungsi dengan betul. Jangan kendalikan mesin melainkan jika mesin berfungsi dengan betul.
- Tentukan bahagian titik jepitan yang ditandakan pada mesin dan alat tambahan; jauhkan tangan dan kaki anda dari bahagian ini.
- Sebelum mengendalikan mesin dengan alat tambahan, pastikan alat tambahan dipasangkan dengan betul dan alat tambahan yang digunakan ialah alat tambahan Toro yang asli. Baca semua manual alat tambahan.
- Nilai rupa bumi untuk menentukan aksesori dan alat tambahan apa yang diperlukan untuk melaksanakan kerja dengan betul dan selamat.
- Buat tanda pada talian tertanam dan objek lain di tempat atau kawasan kerja berkenaan dan jangan gali di kawasan yang bertanda. Berikan perhatian kepada lokasi objek dan struktur yang tidak bertanda seperti tangki penyimpanan bawah tanah, perigi dan sistem septik.
- Periksa kawasan di mana anda akan menggunakan kelengkapan untuk permukaan yang tidak rata atau bahaya tersembunyi.
- Pastikan tiada orang yang berhampiran di kawasan tersebut sebelum mengendalikan mesin. Hentikan mesin jika terdapat orang yang berhampiran memasuki kawasan tersebut.

# Melaksanakan Penyelenggaraan Harian

Setiap hari, sebelum memulakan mesin, laksanakan prosedur Setiap Penggunaan/Harian yang disenaraikan dalam [Penyelenggaraan \(halaman 28\)](#).

## Melaraskan Sokongan Paha

Untuk melaraskan sokongan paha ([Rajah 8](#)), longgarkan tombol dan angkat atau turunkan pad sokongan kepada ketinggian yang diinginkan. Anda juga boleh mendapatkan pelarasan tambahan dengan melonggarkan nat yang memasang pad pada plat pelarasan dan mengalihkan plat ke atas atau ke bawah sebagaimana diperlukan. Ketatkan semua kancing dengan rapi apabila selesai.



Rajah 8

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Pendakap sokongan paha | 4. Tombol dan sesendal rata    |
| 2. Plat pelarasan         | 5. Bolt pembawa                |
| 3. Pad sokongan paha      | 6. Nat kunci dan sesendal rata |

## Semasa Pengendalian

### Keselamatan Sewaktu Pengendalian

#### Keselamatan Am

- Jangan angkut muatan dengan lengan diangkat. Sentiasa angkut muatan dekat dengan tanah.
- Jangan melebihi kapasiti pengendalian berkadar kerana mesin mungkin menjadi tidak stabil lalu mengakibatkan kehilangan kawalan.

- Hanya gunakan alat tambahan dan aksesori yang diluluskan Toro. Alat tambahan boleh mengubah kestabilan dan ciri pengendalian mesin.
- Bagi mesin dengan pelantar:
  - Turunkan lengan pemuat sebelum keluar dari pelantar.
  - Jangan cuba menstabilkan mesin dengan meletakkan kaki anda di atas tanah. Jika anda hilang kawalan mesin, keluar dari pelantar dan jauhi daripada mesin.
  - Jangan letakkan kaki anda di bawah pelantar.
  - Jangan gerakkan mesin melainkan anda berdiri dengan kedua-dua kaki di pelantar dan kedua-dua tangan anda memegang bar panduan.
- Berikan sepenuh perhatian sewaktu anda mengendalikan mesin. Jangan lakukan aktiviti yang menyebabkan gangguan. Jika tidak, kecederaan atau kerosakan harta mungkin berlaku.
- Lihat belakang dan bawah sebelum undur untuk memastikan laluan tiada halangan.
- Jangan sentak kawalan; gunakan gerakan yang stabil.
- Pemilik/pengguna boleh mengelakkan kemalangan dan bertanggungjawab terhadap kemalangan yang mungkin menyebabkan kecederaan diri atau kerosakan harta.
- Pakai pakaian bersesuaian yang termasuk perlindungan mata, seluar panjang, kasut rintang gelincir yang sesuai, sarung tangan dan perlindungan pendengaran. Ikat rambut yang panjang dan jangan pakai pakaian yang longgar atau barang kemas yang longgar.
- Jangan kendalikan mesin apabila anda letih, sakit atau di bawah pengaruh alkohol atau ubat-ubatan.
- Jangan angkut penumpang dan jauhan haiwan peliharaan dan orang yang berhampiran dari mesin
- Hanya kendalikan mesin dalam suasana yang cukup cerah, jauhi daripada lubang dan bahaya tersembunyi.
- Pastikan semua pemacu ditetapkan kepada neutral dan gunakan brek tangan sebelum menghidupkan mesin. Hidupkan mesin dari kedudukan pengendali sahaja.
- Berhati-hati ketika mendekati sudut buta, semak samun, pokok atau objek lain yang mungkin menghalang penglihatan.
- Perlahan dan berhati-hati ketika membelok dan menyeberangi jalan dan pejalan kaki. Awasi trafik.
- Hentikan alat tambahan apabila anda berhenti bekerja.

- Hentikan mesin, matikan kuasa mesin, keluarkan kunci dan periksa mesin jika anda terlanggar objek. Buat pembaikan yang sewajarnya sebelum menyambung semula pengendalian.
- Jangan biarkan mesin dihidupkan apabila tidak diawasi.
- Sebelum meninggalkan kedudukan pengendalian, lakukan perkara berikut:
  - Letakkan mesin pada permukaan yang rata.
  - Turunkan lengan pemuat dan lepaskan hidraulik tambahan.
  - Gunakan brek tangan.
  - Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
- Jangan kendalikan mesin jika terdapat risiko kilat.
- Hanya kendalikan mesin di kawasan yang anda mempunyai ruang yang secukupnya untuk anda mengendalikan dengan selamat. Berikan perhatian kepada halangan yang berhampiran dengan anda. Kegagalan untuk mengekalkan jarak yang munasabah dari pokok, dinding dan halangan yang lain mungkin mengakibatkan kecederaan apabila mesin undur jika anda tidak memberi perhatian kepada persekitaran.
- Periksa untuk memastikan tiada halangan di atas kepala (seperti wayar elektrik, cabang, bumbung dan ambang pintu) sebelum memandu di bawah mana-mana objek tersebut dan jangan sentuh objek berkenaan.
- Jangan lebih isi alat tambahan dan sentiasa pastikan muatan rata sewaktu mengangkat lengan pemuat. Item di dalam alat tambahan mungkin jatuh dan menyebabkan kecederaan.
- Tetapkan prosedur dan peraturan anda sendiri bagi pengendalian di cerun. Prosedur ini mestilah merangkumi penilaian di tapak untuk menentukan cerun yang selamat untuk pengendalian mesin. Sentiasa gunakan akal budi dan pertimbangan yang wajar sewaktu melakukan penilaian ini.
- Perlahankan dan berhati-hati ketika di cerun dan permukaan yang tidak rata. Keadaan tanah boleh menjejaskan kestabilan mesin.
- Elakkan menghidupkan atau menghentikan di cerun. Jika mesin kehilangan cengkaman, teruskan dengan perlahan, turun dari cerun terus.
- Elakkan belokan di cerun. Jika anda harus membuat belokan, belok dengan perlahan dan pastikan hujung mesin yang berat pada kedudukan mendaki.
- Pastikan semua pergerakan di cerun adalah perlahan dan beransur-ansur. Jangan ubah kelajuan atau arahan secara mendadak.
- Jika anda tidak berkeyakinan untuk mengendalikan mesin di cerun, maka jangan lakukannya.
- Berikan perhatian kepada lubang, bekas roda atau bonggol kerana permukaan yang tidak rata mungkin menyebabkan mesin terbalik. Rumput yang tinggi mungkin menyembunyikan halangan.
- Berhati-hati ketika mengendalikan mesin pada permukaan yang basah. Cengkaman yang berkurangan mungkin menyebabkan peluncuran.
- Nilai kawasan untuk memastikan permukaan cukup stabil untuk menyokong mesin.
- Berhati-hati ketika mengendalikan mesin berhampiran yang berikut:
  - Cerun curam
  - Parit
  - Benteng
  - Badan air
  - Ruang tangga
  - Dok panggah
  - Tanjakan

## Keselamatan Cerun

- **Kendalikan mesin naik dan turun cerun dengan hujung mesin yang berat pada kedudukan mendaki.** Pengagihan berat berubah-ubah mengikut alat tambahan. Timba yang kosong akan membuatkan bahagian belakang mesin menjadi hujung yang berat manakala timba yang penuh akan membuatkan bahagian depan mesin menjadi hujung yang berat. Kebanyakan alat tambahan lain akan membuatkan bahagian depan mesin menjadi hujung yang berat.
- Tindakan mengangkat lengan pemuat di cerun akan menjejaskan kestabilan mesin. Kekalkan lengan pemuat di kedudukan rendah apabila di cerun.
- Cerun merupakan faktor utama yang berkaitan dengan kehilangan kawalan dan kemalangan terbalik yang mungkin menyebabkan kecederaan parah atau kematian. Perhatian tambahan seharusnya diberikan ketika mengendalikan mesin di mana-mana cerun atau permukaan bumi yang tidak rata.

Mesin mungkin tergolek jika roda melalui sisi atau sisi roboh. Kekalkan jarak yang selamat di antara mesin dengan mana-mana bahaya.

- Jangan tanggalkan atau pasang alat tambahan di cerun.
- Jangan letakkan mesin di lereng bukit atau cerun.

## Menghidupkan Mesin

1. Berdiri di pelantar.
2. Pastikan brek tangan digunakan dan kesemua 4 tuil ditetapkan kepada kedudukan NEUTRAL.
3. Masukkan kunci ke dalam suis kunci dan putarkan kepada kedudukan HIDUP.

**Perhatian:** Mesin mungkin sukar dihidupkan dalam persekitaran yang sangat sejuk. Bila menghidupkan



mesin yang sejuk, pastikan suhu mesin melebihi  $-18^{\circ}\text{C}$ .

**Perhatian:** Apabila suhu mesin adalah di bawah  $-1^{\circ}\text{C}$ , simbol permulaan sejuk (**Rajah 9**) akan dipaparkan pada Pusat Maklumat sementara kelajuan motor meningkat untuk 2 minit. Dalam tempoh ini, jangan alihkan kawalan cengkaman ketika brek tangan digunakan; jika tidak, motor akan dimatikan kuasa dan 2 minit akan ditetapkan semula. Simbol permulaan sejuk akan hilang apabila motor mencapai kelajuan penuh.



Rajah 9

g304012

## Memandu Mesin

Gunakan kawalan cengkaman untuk menggerakkan mesin. Lebih jauh kawalan cengkaman dialihkan ke salah satu arah, maka lebih laju mesin akan bergerak ke arah tersebut. Lepaskan kawalan cengkaman untuk menghentikan mesin.

## Mematikan Kuasa Mesin

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, turunkan lengan pemuat dan gunakan brek tangan.
2. Pastikan tuil hidraulik tambahan di kedudukan NEUTRAL .
3. Putarkan suis kunci kepada kedudukan MATI dan keluarkan kunci.

### **AWAS**

Kanak-kanak atau orang yang berhampiran mungkin tercedera jika mereka mengalihkan atau cuba mengendalikan mesin apabila mesin tidak diawasi.

Sentiasa keluarkan kunci dan gunakan brek tangan apabila mesin tidak diawasi.

## Menggunakan Alat Tambahan

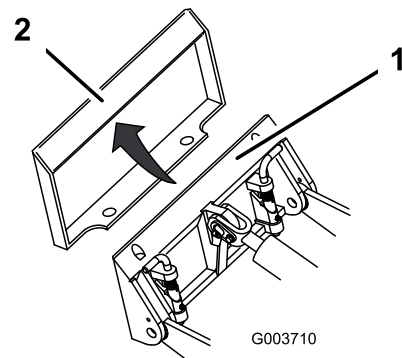
### Memasang Alat Tambahan

**Penting:** Hanya gunakan alat tambahan yang diluluskan oleh Toro. Alat tambahan boleh

mengubah kestabilan dan ciri pengendalian mesin. Waranti mesin mungkin dibatalkan jika anda menggunakan mesin dengan alat tambahan yang tidak diluluskan.

**Penting:** Sebelum memasang alat tambahan, pastikan tiada debu dan serpihan pada plat lekapan dan pin dapat diputar dengan bebas. Jika pin tidak dapat diputar dengan bebas, maka letakkan gris.

1. Letakkan alat tambahan pada permukaan yang rata dengan ruang yang mencukupi di belakang untuk menempatkan mesin.
2. Hidupkan mesin.
3. Condongkan plat lekapan alat tambahan ke hadapan.
4. Letakkan plat lekapan ke bahagian atas plat penerima alat tambahan (**Rajah 10**).



Rajah 10

G003710

g003710

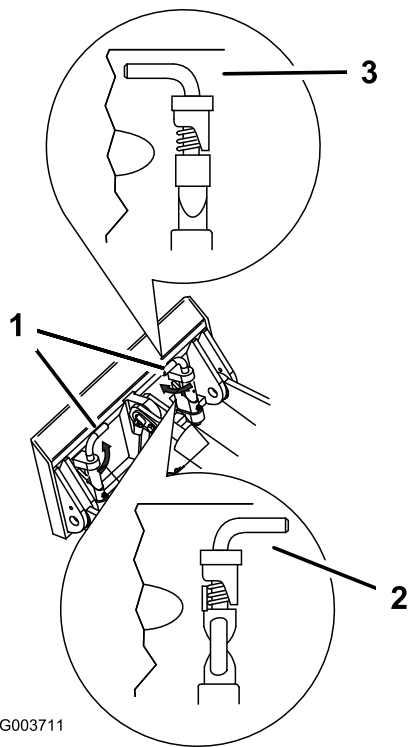
1. Plat lekapan
2. Plat penerima

5. Angkat lengan pemuat sambil mencondongkan kembali plat lekapan pada masa yang sama.

**Penting:** Angkat alat tambahan dengan secukupnya untuk mengosongkan tanah dan condongkan plat lekapan kembali.

6. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
7. Gunakan pin pemasangan pantas, pastikan pin dipasang sepenuhnya pada plat lekapan (**Rajah 11**).

**Penting:** Jika pin tidak berputar ke kedudukan yang dipasangkan, maka plat lekapan tidak sejajar sepenuhnya dengan lubang pada plat penerima alat tambahan. Periksa plat penerima dan bersihkannya jika perlu.



Rajah 11

1. Pin pemasangan pantas (kedudukan dipasangkan)
2. Kedudukan dilepaskan
3. Kedudukan dipasangkan

### ⚠ AMARAN

Jika pin pemasangan pantas tidak dipasang sepenuhnya melalui plat lekapan alat tambahan, mungkin alat tambahan akan terjatuh dari mesin dan menghempap anda atau orang berhampiran.

Pastikan pin pemasangan pantas dimasukkan sepenuhnya pada plat lekapan alat tambahan.

## Menyambungkan Hos Hidraulik

### ⚠ AMARAN

Bendalir hidraulik yang terkeluar di bawah tekanan boleh menembusi kulit dan menyebabkan kecederaan. Bendalir yang tersuntik ke dalam kulit mestilah disingkirkan melalui pembedahan dalam tempoh beberapa jam oleh doktor yang mahir untuk merawat kecederaan sedemikian; jika tidak, mungkin mengakibatkan gangren.

- Pastikan semua hos dan talian hos hidraulik dalam keadaan yang baik dan semua sambungan dan kelengkapan hidraulik adalah ketat sebelum mengenakan tekanan pada sistem hidraulik.
- Jauhkan badan dan tangan anda dari kebocoran lubang jarum atau muncung yang mengeluarkan bendalir hidraulik bertekanan tinggi.
- Gunakan kadbod atau kertas untuk mengesan kebocoran hidraulik; jangan gunakan tangan anda.

### ⚠ AWAS

Pengganding hidraulik, talian/injap hidraulik dan bendalir hidraulik mungkin panas. Jika anda tersentuh komponen yang panas, anda boleh terlecur.

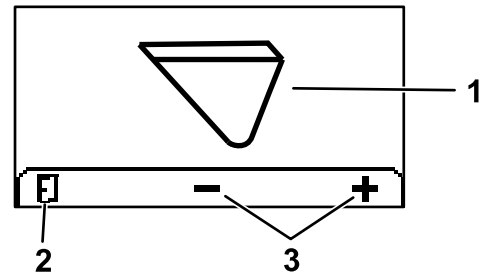
- Pakai sarung tangan sewaktu mengendalikan pengganding hidraulik.
- Biarkan mesin menyejuk sebelum menyentuh komponen hidraulik.
- Jangan sentuh tumpahan bendalir hidraulik.

Jika alat tambahan memerlukan hidraulik untuk pengendalian, sambungkan hos hidraulik seperti berikut:

1. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
2. Alihkan tuil hidraulik tambahan ke hadapan, ke belakang dan kembali kepada kedudukan NEUTRAL untuk melepaskan tekanan pada pengganding hidraulik.
3. Tanggalkan penutup perlindungan daripada penyambung hidraulik pada mesin.
4. Pastikan semua bahan asing dibersihkan daripada penyambung hidraulik.
5. Tolak penyambung jantan alat tambahan ke dalam penyambung betina pada mesin.

**Perhatian:** Apabila anda menyambungkan penyambung jantan alat tambahan dahulu, anda akan melepaskan apa-apa tekanan yang terbentuk di dalam alat tambahan.

6. Tolak penyambung betina alat tambahan ke dalam penyambung jantan pada mesin.
7. Sahkan bahawa sambungan adalah ketat dengan menarik hos.



Rajah 12

g304809

1. Mod alat tambahan semasa
2. Tukar mod alat tambahan
3. Kembali ke Skrin fungsi

## Menanggalkan Alat Tambahan

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata.
2. Turunkan alat tambahan ke atas tanah.
3. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
4. Lepaskan pin pemasangan pantas dengan memutar ke arah luar.
5. Jika alat tambahan menggunakan hidraulik, alihkan tuil hidraulik tambahan ke hadapan, ke belakang dan kembali kepada kedudukan NEUTRAL untuk melepaskan tekanan pada pengganding hidraulik.
6. Jika alat tambahan menggunakan hidraulik, masukkan relang kembali ke pengganding hidraulik dan tanggalkannya.



**Penting:** Sambungkan hos alat tambahan bersama untuk mengelakkan pencemaran sistem hidraulik sewaktu penyimpanan.

7. Pasangkan penutup perlindungan pada pengganding hidraulik pada mesin.
8. Hidupkan mesin, condongkan plat lekapan ke hadapan dan jauhkan mesin dari alat tambahan.

## Menggunakan Pusat Maklumat

### Menukar Mod Alat Tambahan

1. Daripada Skrin fungsi, tekan butang tengah untuk mengakses skrin Penukaran Alat Tambahan.
2. Tekan butang tengah atau kanan untuk bertukar antara mod Tukul atau Timba.

**Perhatian:** Hidupkan mod Eko ketika menggunakan mod Tukul. Mod Tukul , ketika digunakan bersama-sama mod Eko, memperlahankan kelajuan motor (dalam rpm) untuk mengurangkan penggunaan tenaga sewaktu menggunakan alat tambahan. Mod Timba  mengekalkan kelajuan motor.

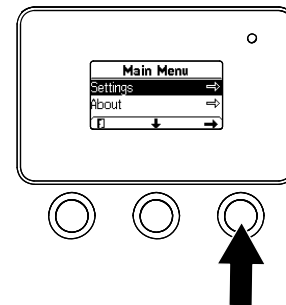
3. Tekan butang kiri untuk kembali ke Skrin fungsi.

## Mengakses Menu Terlindung

**Perhatian:** Kod PIN lalai kilang mesin anda ialah 0000 atau 1234.

Jika anda menukar kod PIN dan terlupa kod tersebut, hubungi Penjual Servis Yang Dibenarkan anda untuk mendapatkan bantuan.

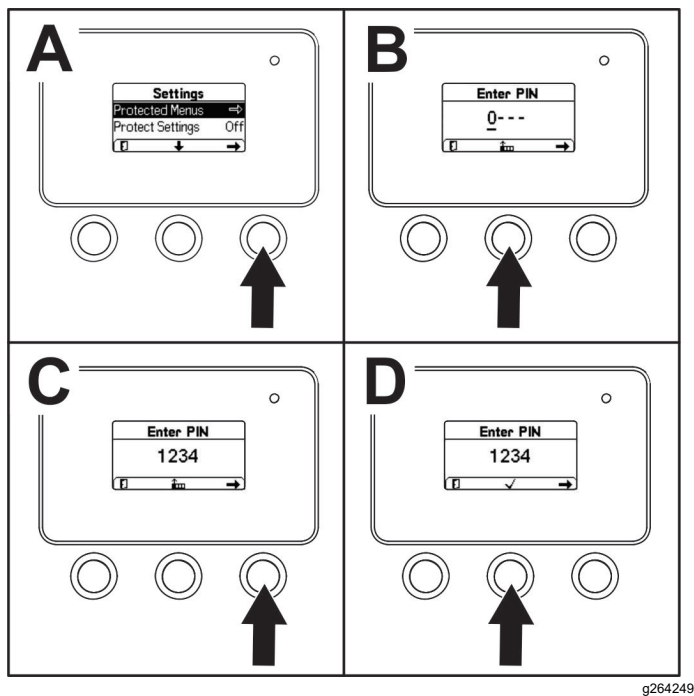
1. Dari MENU UTAMA, gunakan butang tengah untuk menatal ke bawah MENU TETAPAN dan tekan butang kanan (Rajah 13).



Rajah 13

g264775

2. Pada MENU TETAPAN, gunakan butang tengah untuk menatal ke bawah MENU TERLINDUNG dan tekan butang kanan (Rajah 14A).



Rajah 14

3. Untuk memasukkan kod PIN, tekan butang tengah sehingga digit pertama yang betul dipaparkan, kemudian tekan butang kanan untuk mengalih ke digit seterusnya (Rajah 14B dan Rajah 14C). Ulangi langkah ini sehingga digit terakhir dimasukkan dan tekan butang kanan sekali lagi.
4. Tekan butang tengah untuk memasukkan kod PIN (Rajah 14D).

**Perhatian:** Jika Pusat Maklumat menerima kod PIN dan menu terlindung dibuka kunci, perkataan “PIN” akan dipaparkan di sudut atas kanan skrin.

Anda boleh melihat dan menukar tetapan pada MENU TERLINDUNG. Setelah anda mengakses MENU TERLINDUNG, tatal ke bawah ke pilihan LINDUNGI TETAPAN. Gunakan butang kanan untuk menukar tetapan. Menetapkan Lindungi Tetapan kepada MATI membolehkan anda melihat dan menukar tetapan pada MENU TERLINDUNG tanpa memasukkan kod PIN. Menetapkan Lindungi Tetapan kepada HIDUP akan menyembunyikan pilihan terlindung dan memerlukan anda untuk memasukkan kod PIN untuk menukar tetapan pada MENU TERLINDUNG.

## Selepas Pengendalian

### Keselamatan Selepas Pengendalian

#### Keselamatan Am

- Matikan kuasa mesin, keluarkan kunci, tunggu sehingga semua pergerakan berhenti dan biarkan mesin menyejuk sebelum melaraskan, membersihkan, menyimpan atau menservis mesin.
- Bersihkan serpihan daripada alat tambahan dan pemacu untuk bantu mengelakkan kebakaran.
- Pastikan semua bahagian dalam keadaan berfungsi yang baik dan semua perkakasan diletakkan.
- Jangan sentuh bahagian yang mungkin panas daripada pengendalian. Biarkan mesin menyejuk sebelum cuba menyelenggara, melaraskan atau menservis mesin.
- Berhati-hati ketika memuatkan atau mengeluarkan mesin dari treler atau trak.

### Keselamatan Bateri dan Pengemas

#### Am

- Penggunaan atau penyelenggaraan pengemas bateri yang tidak wajar boleh mengakibatkan kecederaan. Untuk mengurangkan potensi ini, patuhi semua arahan keselamatan.
- Hanya gunakan pengemas yang dibekalkan untuk pengelasan bateri.
- Sahkan voltan yang boleh didapati di negara anda sebelum menggunakan pengemas.
- Untuk sambungan ke bekalan bukan di AS, gunakan penyesuai plag alat tambahan untuk konfigurasi yang bersesuaian bagi salur keluar kuasa, jika diperlukan.
- Pastikan pengemas tidak basah; jauhkan pengemas daripada air hujan dan salji.
- Risiko kebakaran, kejutan elektrik atau kecederaan mungkin terhasil daripada penggunaan aksesori yang tidak disyorkan atau dijual oleh Toro.
- Untuk mengurangkan risiko letupan bateri, ikuti arahan ini dan arahan bagi mana-mana kelengkapan yang ingin anda gunakan berhampiran pengemas.
- Jangan buka bateri.
- Sekiranya berlaku kebocoran bateri, jangan sentuh cecairnya. Jika anda bersentuh cecair dengan tidak sengaja, cuci dengan air dan dapatkan rawatan perubatan. Cecair yang terkeluar dari

bateri mungkin menyebabkan kerengsaan atau lecuran.

- Rujuk Penjual Servis Yang Dibenarkan untuk menservis atau menggantikan bateri.

## Latihan

- Jangan benarkan kanak-kanak atau orang yang tidak terlatih untuk mengendalikan atau menservis pengecas. Peraturan setempat mungkin mengehendkan umur pengendali. Pemilik bertanggungjawab untuk melatih semua pengendali dan mekanik.
- Baca, fahami dan ikuti semua arahan pada pengecas dan dalam manual sebelum mengendalikan pengecas. Biasakan diri dengan penggunaan pengecas yang wajar.

## Persediaan

- Pastikan tiada orang yang berhampiran dan kanak-kanak ketika mengecas.
- Pakai pakaian yang bersesuaian ketika mengecas, termasuklah perlindungan mata; seluar panjang dan kasut rintang tergelincir yang sesuai.
- Matikan kuasa mesin dan tunggu 5 saat sehingga kuasa mesin dimatikan sepenuhnya sebelum mula mengecas. Kegagalan untuk berbuat demikian mungkin menyebabkan pengarkaan.
- Pastikan kawasan sekitar mempunyai pengalihan udara yang baik ketika mengecas.
- Baca dan ikuti semua langkah berjaga-jaga untuk pengecasan.
- Pengecas hanya untuk kegunaan pada litar nominal 120 dan 240 VAC, dan dilengkapi plag pembumian bagi pengendalian 120 VAC. Untuk kegunaan dengan litar 240 V, hubungi Penjual Toro Yang Dibenarkan anda untuk mendapatkan kord kuasa yang bersesuaian.

## Pengendalian

- Jangan salah guna kord. Jangan bawa pengecas melalui kord atau tarik kord bekalan kuasa untuk memutuskan sambungan pengecas daripada bekalan. Jauhkan kord daripada haba, minyak dan mata yang tajam.
- Sambungkan pengecas terus kepada bekalan pembumian (3 gigi). Jangan gunakan pengecas pada salur kuasa yang tidak dibumikan, walaupun dengan penyesuaian.
- Jangan ubah suai kord kuasa atau plag yang dibekalkan.
- Elakkan alatan logam terjatuh berhampiran atau pada bateri; percikan mungkin tercetus atau litar

pintas mungkin berlaku pada bahagian elektrik yang boleh menyebabkan letupan.

- Tanggalkan item logam seperti cincin, gelang tangan, rantai leher dan jam tangan semasa mengendalikan bateri litium ion. Bateri litium ion boleh menghasilkan arus yang secukupnya untuk mengakibatkan lecuran yang serius.
- Jangan kendalikan pengecas tanpa penglihatan atau cahaya yang baik.
- Gunakan kord pemanjangan yang bersesuaian.
- Jika kord bekalan kuasa rosak ketika dipasangkan, putus sambungan kord daripada bekalan dinding dan hubungi Penjual Servis Yang Dibenarkan untuk penggantian.
- Tanggalkan pengecas daripada salur keluar elektrik ketika tidak digunakan, sebelum mengalihnya ke lokasi lain atau sebelum menservisnya.

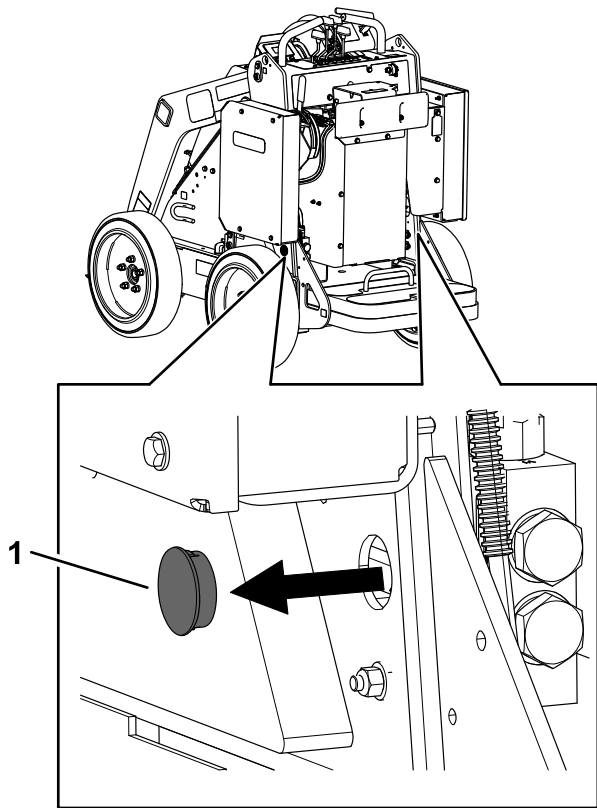
## Penyelenggaraan dan Penyimpanan

- Simpan pengecas dalam bangunan yang kering dan selamat yang tidak dapat capai oleh pengguna yang tidak dibenarkan.
- Jangan nyahpasang pengecas. Bawa pengecas kepada Penjual Servis Yang Dibenarkan apabila servis atau pembaikan diperlukan.
- Tanggalkan kord kuasa daripada salur keluar sebelum memulakan apa-apa penyelenggaraan atau pembersihan untuk mengurangkan risiko kejutan elektrik.
- Selenggarakan atau gantikan label keselamatan dan arahan sebagaimana diperlukan.
- Jangan kendalikan pengecas dengan kord atau plag yang rosak. Gantikan kord atau plag yang rosak dengan serta-merta.
- Jika pengecas terkena impak, terjatuh atau rosak, jangan gunakannya, bawa pengecas kepada Penjual Servis Yang Dibenarkan.

## Mengalihkan Mesin Yang Tidak Berfungsi

**Penting:** Jangan tunda atau tarik mesin tanpa membuka injap tunda dahulu, jika tidak anda akan merosakkan sistem hidraulik.

1. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
2. Tanggalkan penyumbat yang menutupi setiap injap tunda ([Rajah 15](#)).

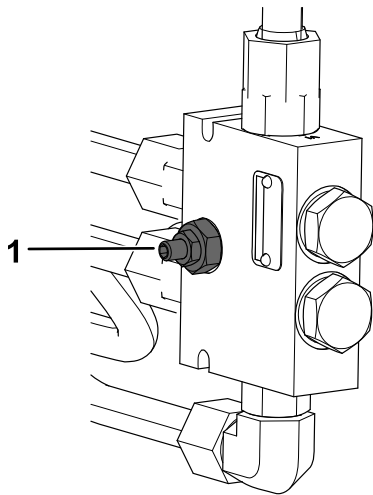


Rajah 15

g304099

1. Penyumbat

3. Longgarkan nat penjepit pada setiap injap tunda.



Rajah 16

g304100

1. Injap tunda

4. Putarkan setiap injap melawan arah jam sebanyak 1 pusingan menggunakan perengkuh heks untuk membukanya.

5. Tundakan mesin seperti yang diperlukan.

**Penting:** Jangan melebihi 4.8 ksj semasa menunda.

6. Selepas membaiki mesin, tutup injap tunda dan ketatkan nat penjepit.

**Penting:** Pastikan injap tunda tidak terlampau ketat.

7. Gantikan penyumbat.

## Mengangkut Mesin

Gunakan treler atau trak tugas berat untuk mengangkut mesin. Gunakan tanjakan lebar lengkap. Pastikan treler atau trak dilengkapi semua brek, lampu dan tanda yang diperlukan oleh undang-undang. Sila baca semua arahan keselamatan dengan teliti. Pengetahuan tentang maklumat ini boleh membantu anda atau orang yang berhampiran mengelakkan kecederaan. Rujuk ordinan setempat anda untuk keperluan treler dan pengikatan.

### ⚠ AMARAN

Pemanduan di jalan atau jalan raya tanpa isyarat belokan, lampu, tanda memantul atau kenderaan bergerak perlahan adalah bahaya dan boleh menyebabkan kemalangan yang menyebabkan kecederaan diri.

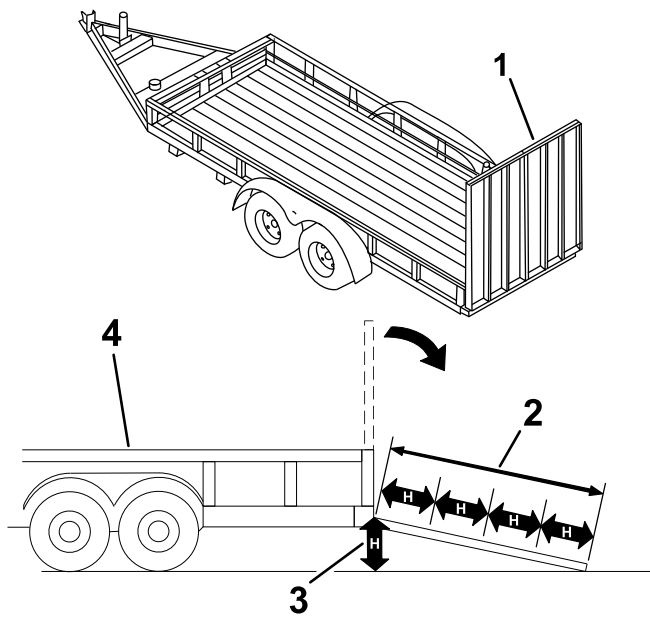
Jangan pandu mesin di atas jalan atau jalan raya awam.

## Memilih Treler

### ⚠ AMARAN

Memuatkan mesin ke atas treler atau trak akan meningkatkan kemungkinan terbalik dan boleh menyebabkan kecederaan parah atau kematian ([Rajah 17](#)).

- Gunakan tanjakan lebar lengkap sahaja.
- Pastikan panjang tanjakan adalah sekurang-kurangnya 4 kali sepanjang tinggi dasar treler atau trak dari tanah. Ini akan memastikan sudut tanjakan tidak melebihi 15 darjah di atas tanah yang rata.



Rajah 17

g229507

1. Tanjakan lebar lengkap dalam kedudukan disimpan
2. Tanjakan adalah sekurang-kurangnya 4 kali sepanjang tinggi dasar treler atau trak
3. H=tinggi treler atau katil trak ke tanah
4. Treler

## Memuatkan mesin

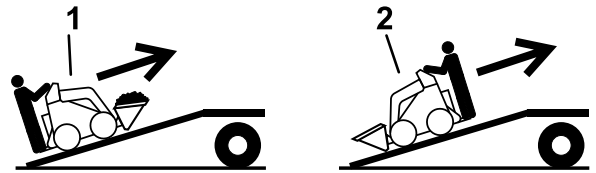
### ⚠ AMARAN

Memuatkan mesin ke atas treler atau trak akan meningkatkan kemungkinan terbalik dan boleh menyebabkan kecederaan parah atau kematian.

- Berikan perhatian sepenuhnya ketika mengendalikan mesin di atas tanjakan.
  - Muatkan atau keluarkan mesin dengan hujung yang berat pada kedudukan mendaki tanjakan.
  - Elakkan pecutan atau nyahpecutan mendadak sewaktu memandu mesin di atas tanjakan kerana ini boleh menyebabkan kehilangan kawalan atau situasi terbalik.
1. Jika menggunakan treler, sambungkannya pada kenderaan tunda dan sambungkan rantai keselamatan.
  2. Jika berkenaan, sambungkan brek treler.
  3. Turunkan tanjakan.
  4. Turunkan lengan pemuat.
  5. Muatkan mesin ke atas treler dengan hujung yang berat berada pada kedudukan mendaki

tanjakan, muatan diangkat pada kedudukan rendah (Rajah 18).

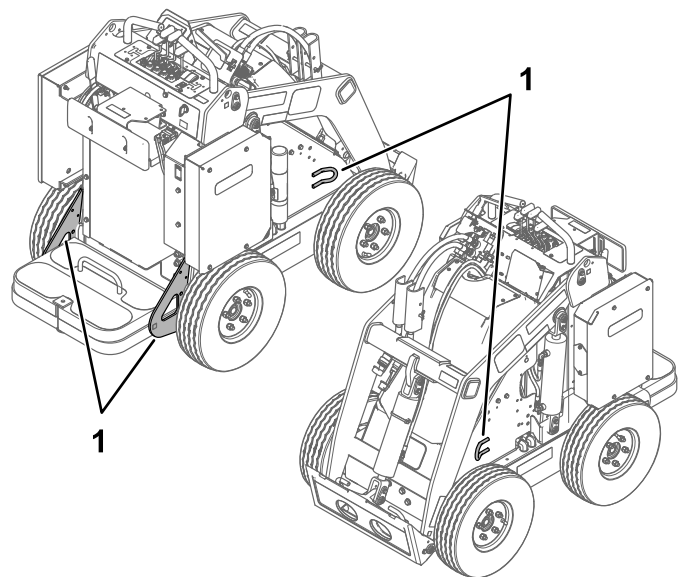
- Jika mesin mempunyai alat tambahan gelas beban yang **penuhi** (seperti timba) atau alat tambahan tanpa gelas beban (seperti ekskavator), pandu mesin naik tanjakan secara ke hadapan.
- Jika mesin mempunyai alat tambahan gelas beban yang **kosong** atau tiada alat tambahan, pandu mesin naik tanjakan secara undur.



Rajah 18

g237904

1. Mesin dengan alat tambahan yang penuh atau alat tambahan tanpa gelas beban—pandu mesin naik tanjakan secara ke hadapan.
  2. Mesin dengan alat tambahan kosong atau tiada alat tambahan—pandu mesin naik tanjakan secara undur.
- 
6. Turunkan lengan pemuat sampai ke bawah.
  7. Gunakan brek tangan, matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
  8. Gunakan gelang ikatan logam pada mesin untuk mengikat mesin pada treler atau trak dengan rapi menggunakan jalur, rantai, kabel atau tali (Rajah 19). Rujuk peraturan setempat untuk keperluan ikatan.



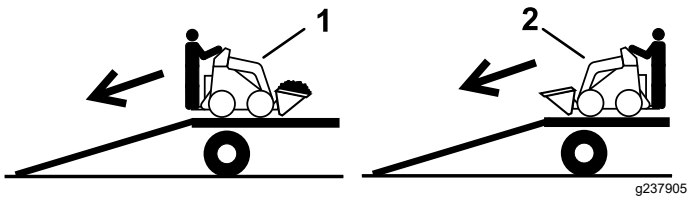
Rajah 19

g304319

1. Gelang ikatan

## Mengeluarkan Mesin

1. Turunkan tanjakan.
2. Keluarkan mesin dari treler dengan hujung yang berat berada pada kedudukan mendaki tanjakan, muatan diangkut pada kedudukan rendah (Rajah 20).
  - Jika mesin mempunyai alat tambahan gelas beban yang **penuh** (seperti timba) atau alat tambahan tanpa gelas beban (seperti ekskavator), pandu mesin turun tanjakan secara undur.
  - Jika mesin mempunyai alat tambahan gelas beban yang **kosong** atau tiada alat tambahan, pandu mesin turun tanjakan secara ke hadapan.

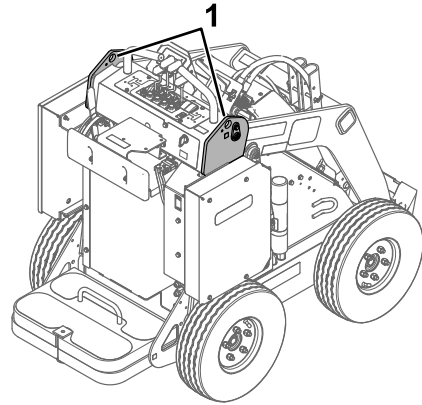


Rajah 20

1. Mesin dengan alat tambahan yang penuh atau alat tambahan tanpa gelas beban—pandu mesin turun tanjakan secara undur.
2. Mesin dengan alat tambahan kosong atau tiada alat tambahan—pandu mesin turun tanjakan secara ke hadapan.

## Mengangkat Mesin

Angkat mesin menggunakan titik angkat (Rajah 19).



Rajah 21

g305397

## Menyelenggarakan Bateri

### ⚠️ AMARAN

**Bateri mengandungi voltan tinggi yang boleh menyebabkan anda terlecur atau terkena kejutan elektrik.**

- **Jangan cuba buka bateri.**
- **Berhati-hati ketikan mengendalikan bateri dengan bekas yang retak.**
- **Hanya gunakan pengecas yang direka bentuk untuk bateri.**

Bateri litium ion ini menyimpan cas yang secukupnya untuk melakukan kerja yang dimaksudkan sepanjang tempoh hayatnya. Apabila masa berlalu, jumlah kerja yang dapat diselesaikan oleh bateri dalam satu cas akan berkurangan secara beransur-ansur.

**Perhatian:** Hasil anda mungkin berbeza-beza bergantung pada jarak yang anda perlukan untuk mengangkat mesin, pengalunan yang anda lalui dan faktor lain yang dibincangkan dalam bahagian ini.

Untuk mencapai hayat dan penggunaan maksimum daripada bateri anda, ikuti garis panduan berikut:

- **Jangan buka bateri.** Tiada bahagian yang boleh diservis oleh pengguna di dalamnya. Jika anda membuka pek, anda akan membatalkan waranti anda. Bateri dilindungi dengan peranti yang mengisyaratkan gangguan.
- **Simpan/letak mesin di dalam garaj atau tempat penyimpanan yang bersih dan kering, jauh daripada cahaya matahari terus dan sumber haba.** Jangan simpan di tempat yang suhu akan menurun di bawah  $-30^{\circ}\text{C}$  atau meningkat sehingga melebihi  $60^{\circ}\text{C}$ . **Suhu di luar julat ini**

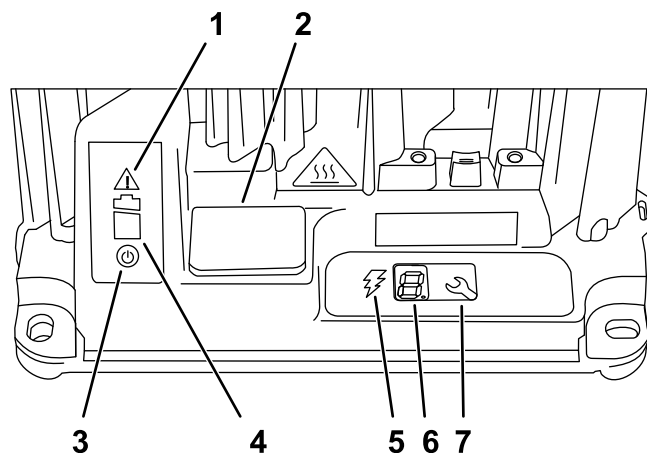


**akan merosakkan bateri anda.** Suhu tinggi sewaktu penyimpanan, khususnya pada keadaan cas yang tinggi, akan mengurangkan hayat bateri.

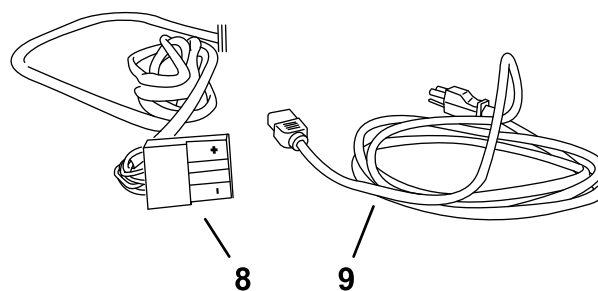
- Apabila menyimpan mesin untuk lebih 10 hari, pastikan mesin berada di tempat yang dingin, terlindung daripada cahaya matahari dan dicas sekurang-kurangnya 50%.
- Jika anda mengendalikan mesin di persekitaran yang panas atau di bawah cahaya matahari, bateri mungkin terlampau panas. Jika perkara ini berlaku, isyarat suhu tinggi akan dipaparkan pada Pusat Maklumat. Dalam keadaan ini, mesin akan menjadi perlahan.

Pandu mesin ke tempat dingin yang terlindung daripada cahaya matahari dengan segera, matikan kuasa mesin dan biarkan bateri menyejuk sepenuhnya sebelum menyambung semula pengendalian.

- Jika mesin anda dilengkapi Kit Lampu, matikan lampu apabila lampu tidak digunakan.



g251620



g251632

## Mengangkut Bateri

Jabatan Pengangkutan AS dan pihak berkuasa pengangkutan antarabangsa mewajibkan bateri litium ion diangkut menggunakan bungkusan khas dan hanya diangkut oleh pembawa yang diperakui untuk mengangkut bateri ini. Di AS, anda dibenarkan untuk mengangkut bateri apabila bateri dipasangkan pada mesin sebagai kelengkapan dengan bekalan kuasa bateri, dengan beberapa keperluan pengawalseliaan. Hubungi Jabatan Pengangkutan AS atau badan kerajaan yang berkenaan di negara anda untuk mengetahui peraturan yang terperinci tentang pengangkutan bateri anda atau mesin yang dilengkapi bateri.

Hubungi Penjual Toro Yang Dibenarkan anda untuk mengetahui cara penghantaran atau pembuangan bateri.

## Menggunakan Pengecas Bateri

Rujuk [Rajah 22](#) untuk mendapatkan gambaran keseluruhan tentang paparan dan kord pengecas bateri.

Rajah 22

- |                                     |                               |
|-------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Lampu penunjuk ralat             | 6. Paparan LCD                |
| 2. Penutup port USB                 | 7. Butang pilih               |
| 3. Lampu penunjuk Kuasa AC          | 8. Penyambung dan kord output |
| 4. Lampu penunjuk pengecasan bateri | 9. Kord bekalan kuasa         |
| 5. Lampu penunjuk output pengecasan |                               |

## Menyambung kepada Sumber Kuasa

Untuk mengurangkan risiko kejutan elektrik, pengecas ini mempunyai plag 3 gigi yang dibumikan (jenis B). Jika plag tidak padan dengan bekalan dinding, jenis plag dibumikan yang lain boleh didapati; hubungi Penjual Servis Yang Dibenarkan.

Jangan tukar pengecas atau plag kord bekalan kuasa walau melalui apa-apa cara.

### **⚠ BAHAYA**

**Semasa mengecas mesin, kejutan elektrik boleh berlaku jika terkena air, menyebabkan kecederaan atau kematian.**

**Jangan kendalikan plag atau pengecas dengan tangan yang basah atau semasa berdiri di air.**

**Penting:** Periksa kord bekalan kuasa dari masa ke masa untuk lubang atau rekah pada penebat. Jangan gunakan kord yang rosak. Pastikan kord tidak melalui takungan air atau rumput yang basah.

1. Masukkan plag pengecas pada kord bekalan kuasa ke dalam soket kuasa input yang sepadan dengan pengecas.

### ⚠ AMARAN

Kod pengecas yang rosak boleh menyebabkan kejutan elektrik atau kebakaran.

Periksa kord bekalan kuasa dengan teliti sebelum menggunakan pengecas. Jika kord rosak, jangan kendalikan pengecas sehingga anda dapat penggantian.

2. Masukkan hujung plag dinding kord bekalan kuasa ke dalam salur keluar elektrik yang dibumikan.

## Mengecas Bateri

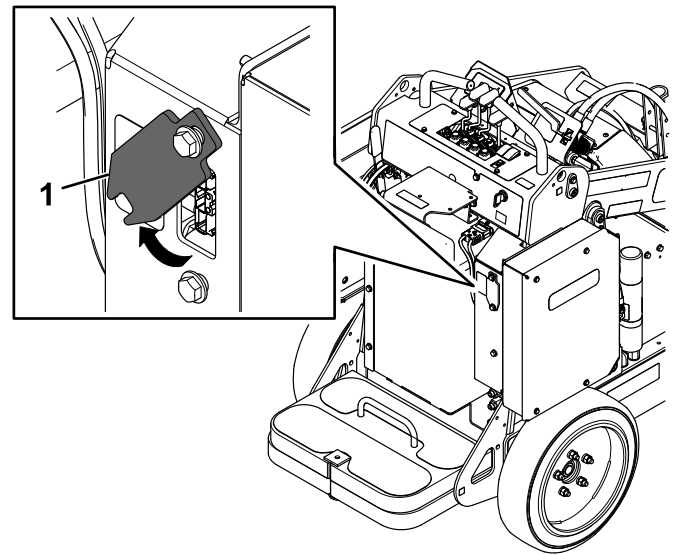
**Penting:** Hanya cas bateri hanya pada suhu yang beraa dalam julat suhu yang disyorkan; rujuk jadual berikut untuk julat yang disyorkan:

### Julat Suhu yang Disyorkan untuk Pengecasan

Julat pengecasan	0 hingga 45°C
Julat pengecasan suhu rendah (Arus Terkurang)	-5 hingga 0°C
Julat pengecasan suhu tinggi (Arus Terkurang)	45 hingga 60°C

Jika suhu di bawah -5°C, bateri tidak akan dicas. Jika suhu meningkat melebihi -5°C, tanggalkan plag pengecas dan pasangkannya semula untuk mengecas bateri.

1. Letakkan mesin di tempat yang ditentukan untuk pengecasan.
2. Gunakan brek tangan.
3. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
4. Pastikan tiada debu dan serpihan pada penyambung.
5. Sambungkan kord kuasa pengecas kepada sumber kuasa; rujuk [Menyambung kepada Sumber Kuasa \(halaman 25\)](#).
6. Gelangsar penutup pengecas ke atas dan putar ke tepi ([Rajah 23](#)).

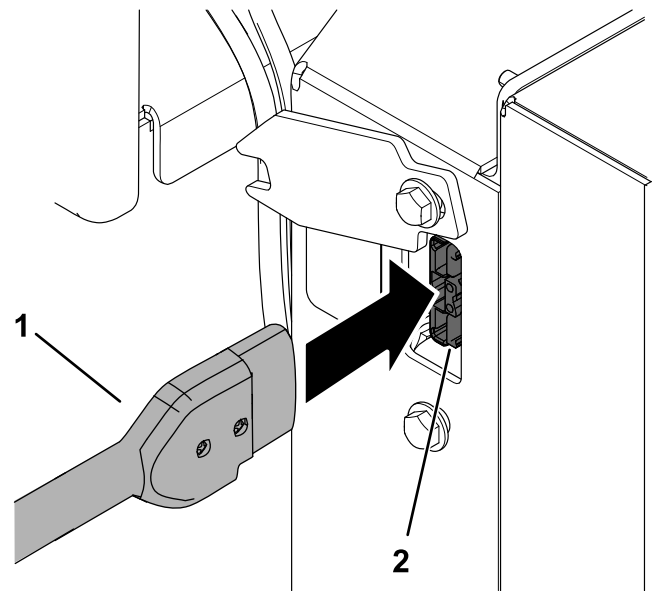


Rajah 23

g304908

1. Penutup pengecas

7. Palam penyambung output pengecas ke penyambung pengecas pada mesin.



Rajah 24

g306958

1. Penyambung output pengecas
2. Penyambung pengecas mesin

8. Perhatikan pengecas untuk memastikan bateri sedang dicas.

**Perhatian:** Lampu penunjuk pengecasan bateri seharusnya berkelip dan lampu petunjuk output pengecasan seharusnya menerang. Keamperan mesin, dipaparkan pada Pusat Maklumat akan meningkat apabila bateri sedang dicas. Jika keamperan kekal pada 0, maksudnya bateri tidak dicas.

9. Putuskan sambungan pengecas apabila mesin mencapai paras yang mencukupi; rujuk [Menyelesaikan Proses Pengecasan \(halaman 27\)](#).
10. Putarkan penutup pengecas ke tempat asal dan gelangar ke bawah atas bolt bawah ([Rajah 23](#)).

## Memantau Proses Pengecasan dan Menyelesaikan Masalah

**Perhatian:** Paparan status LCD memaparkan mesej sewaktu pengecasan. Kebanyakannya ialah mesej rutin.

Jika terdapat kerosakan, lampu petunjuk ralat akan berkelip warna kuning jingga atau lampu merah yang padu. Mesej ralat akan dipaparkan pada Pusat Maklumat, 1 digit pada satu-satu masa, bermula dengan huruf E atau F (contohnya, E-0-1-1).

Untuk membetulkan ralat, rujuk kepada [Pencarisilapan \(halaman 39\)](#). Jika tiada penyelesaian ini dapat membetulkan isu, hubungi Penjual Servis Yang Dibenarkan.

## Menyelesaikan Proses Pengecasan

Apabila pengecasan selesai, lampu petunjuk pengecasan bateri ([Rajah 22](#)) akan menunjukkan warna hijau yang padu dan Pusat Maklumat mesin akan memaparkan 10 bar padu. Putus sambungan an penyambung pengecas daripada penyambung mesin.

# Penyelenggaraan

**Perhatian:** Tentukan sisi kiri dan kanan mesin dari kedudukan pengendalian yang biasa.

## ⚠️ AWAS

Jika anda membiarkan kunci pada suis, orang lain mungkin menghidupkan mesin secara tidak sengaja dan mendatangkan kecederaan parah kepada anda atau orang lain yang berhampiran.

Keluarkan kunci daripada suis dan putuskan sambungan kuasa sebelum anda melaksanakan penyelenggaraan.

## Keselamatan Penyelenggaraan

- Letakkan mesin pada permukaan yang rata, lepaskan hidraulik tambahan, turunkan alat tambahan, gunakan brek tangan, matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci. Tunggu semua pergerakan berhenti dan biarkan mesin menyejuk sebelum melaraskan, membersihkan, menyimpan atau membaiki mesin.
- Jangan benarkan kakitangan yang tidak terlatih untuk menservis mesin.
- Gunakan dirian bicu untuk menyokong komponen apabila diperlukan.
- Lepaskan tekanan dengan berhati-hati daripada komponen dengan simpanan tenaga; rujuk kepada [Melepaskan Tekanan Hidraulik \(halaman 35\)](#).
- Putuskan sambungan bateri sebelum membuat apa-apa pembaikan, rujuk [Memutuskan Sambungan Kuasa Utama \(halaman 30\)](#).
- Jauhkan tangan dan kaki anda daripada bahagian yang bergerak. Jika boleh, jangan buat pelarasan apabila mesin sedang berjalan.
- Pastikan semua bahagian dalam keadaan berfungsi yang baik dan semua perkakasan diketatkan. Gantikan semua pelekat yang haus atau rosak.
- Jangan usik peranti keselamatan.
- Hanya gunakan alat tambahan yang diluluskan oleh Toro. Alat tambahan boleh mengubah kestabilan dan ciri pengendalian mesin. Anda boleh membatalkan waranti jika anda menggunakan mesin dengan alat tambahan yang tidak diluluskan.
- Hanya gunakan alat ganti Toro yang asli.
- Jika penyelenggaraan atau pembaikan perlu dilakukan dengan lengan pemuat dalam kedudukan diangkat, tetapkan lengan dalam kedudukan diangkat menggunakan kunci silinder hidraulik.

## Jadual Penyelenggaraan yang Disyorkan

Selang Perkhidmatan Penyelenggaraan	Prosedur Penyelenggaraan
Selepas 8 jam pertama	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tork nat cuping roda.</li><li>• Gantikan penuras hidraulik.</li></ul>
Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gris mesin. (Gris dengan serta-merta selepas setiap cucian .)</li><li>• Periksa jalur statik dan gantikannya jika haus atau hilang.</li><li>• Periksa bunga tayar.</li><li>• Uji brek tangan.</li><li>• Bersihkan serpihan daripada mesin.</li><li>• Periksa untuk kakancing yang longgar.</li></ul>
Setiap 25 jam	<ul style="list-style-type: none"><li>• Periksa talian hidraulik untuk kebocoran, kelengkapan yang longgar, talian berpintal, sokongan lekapan yang longgar, kehausan, cuaca dan kemerosotan kimia.</li><li>• Periksa paras bendalir hidraulik.</li></ul>
Setiap 100 jam	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tork nat cuping roda.</li></ul>
Setiap 400 jam	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gantikan penuras hidraulik.</li></ul>
Setiap 1500 jam atau 2 tahun, yang-mana sahaja lebih awal	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gantikan semua hos hidraulik yang bergerak.</li></ul>

Selang Perkhidmatan Penyelenggaraan	Prosedur Penyelenggaraan
Tahunan	• Tukar bendalir hidraulik.
Tahunan atau sebelum penyimpanan	• Perkemas cat yang ertanggal.

## Prosedur Pra Penyelenggaraan

### Menggunakan Kunci Silinder

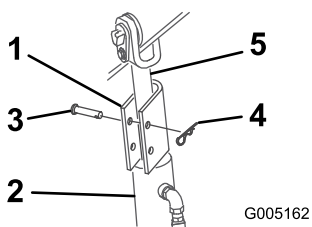
#### ⚠ AMARAN

Lengan pemuat mungkin menurun apabila dalam kedudukan diangkat, menghempap orang di bawahnya.

Pasangkan kunci silinder sebelum melaksanakan penyelenggaraan yang memerlukan lengan pemuat diangkat.

### Memasangkan Kunci Silinder

1. Tanggalkan alat tambahan.
2. Angkat lengan pemuat kepada kedudukan diangkat sepenuhnya.
3. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
4. Letakkan kunci silinder pada setiap rod silinder angkat (Rajah 25).



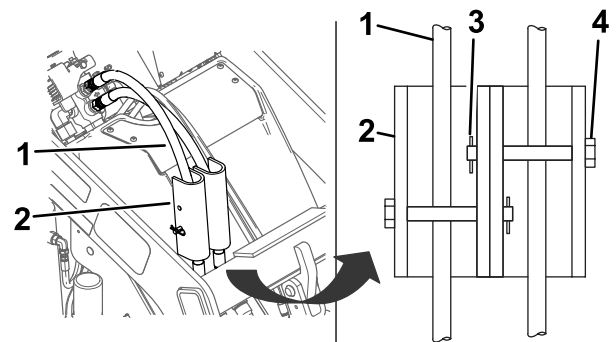
Rajah 25

1. Kunci silinder
2. Silinder angkat
3. Cemat baji
4. Cemat pangsi
5. Rod silinder angkat

### Menanggalkan dan Menyimpan Kunci Silinder

**Penting:** Tanggalkan kunci silinder daripada rod dan letakkan dalam kedudukan penyimpanan sepenuhnya sebelum mengendalikan mesin.

1. Hidupkan mesin.
2. Angkat lengan pemuat kepada kedudukan diangkat sepenuhnya.
3. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
4. Tanggalkan cemat pangsi dan cemat baji yang mengukuhkan setiap kunci silinder.
5. Tanggalkan kunci silinder.
6. Turunkan lengan pemuat.
7. Pasangkan kunci silinder pada hos hidraulik dan kukuhkannya menggunakan cemat pangsi dan cemat baji (Rajah 26).



Rajah 26

1. Hos hidraulik
2. Kunci silinder
3. Cemat baji
4. Cemat pangsi

5. Kuncikan setiap kunci silinder menggunakan cemat pangsi dan cemat baji (Rajah 25).
6. Turunkan lengan pemuat dengan perlahan sehingga kunci silinder menyentuh badan silinder dan hujung rod.

# Mengakses Komponen Dalam

## ⚠️ AMARAN

Membuka atau menanggalkan penutup, tukup dan pengadang semasa mesin berjalan boleh menyebabkan anda tersentuh bahagian yang bergerak lalu mengakibatkan kecederaan parah pada anda.

Sebelum membuka mana-mana penutup, tukup dan pengadang, matikan kuasa mesin, keluarkan kunci daripada suis kunci dan biarkan mesin menyejuk.

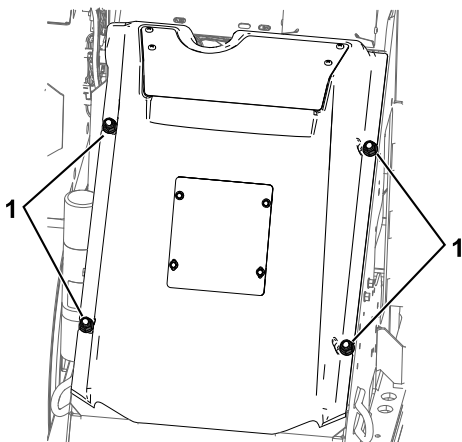
## Menanggalkan Tukup

**Perhatian:** Jika anda perlu mengakses penyambung kuasa utama atau fius tetapi tidak dapat mengangkat lengan pemuat dengan selamat untuk menanggalkan tukup, rujuk kepada [Menanggalkan Penutup Hadapan \(halaman 30\)](#) untuk mendapatkan akses.

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata.
2. Angkat lengan pemuat dan pasang kunci silinder.

**Perhatian:** Jika anda tidak dapat mengangkat lengan pemuat menggunakan kuasa mesin, tarik tuil lengan pemuat ke belakang dan gunakan pengangkat untuk mengangkat lengan pemuat.

3. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
4. Longgarkan 4 nat yang mengukuhkan tukup ([Rajah 27](#)).



Rajah 27

g304438

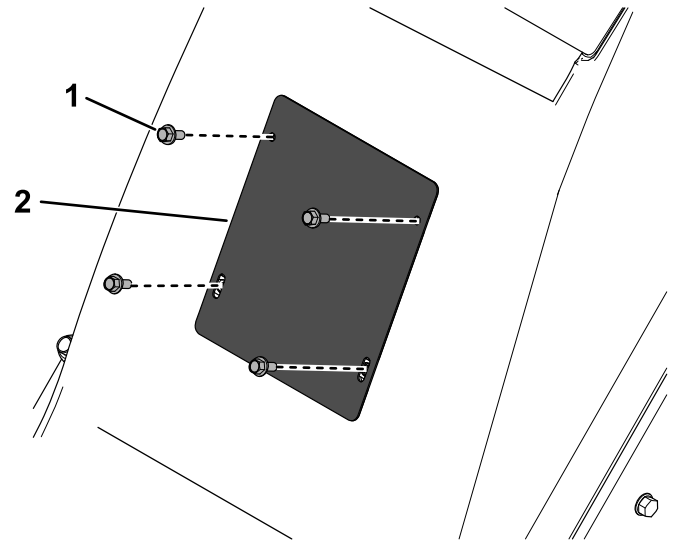
1. Nat

5. Tarik tukup keluar dari mesin.

# Menanggalkan Penutup Hadapan

**Penting:** Tanggalkan penutup hadapan untuk mengakses penyambung kuasa utama dan fius hanya apabila anda tidak dapat mengangkat lengan pemuat dengan selamat untuk menanggalkan tukup.

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, turunkan lengan pemuat dan gunakan brek tangan.
2. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
3. Tanggalkan 4 bolt yang mengukuhkan penutup hadapan dan tanggalkan penutup ([Rajah 28](#)).



Rajah 28

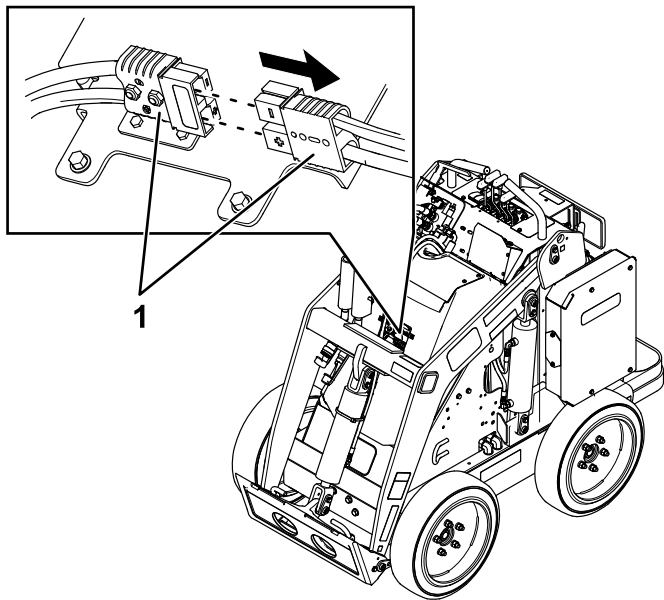
g304727

1. Bolt (4)
2. Penutup hadapan

# Memutuskan Sambungan Kuasa Utama

Sebelum anda menservis mesin, putuskan sambungan bekalan kuasa kepada mesin dengan memisahkan penyambung kuasa utama ([Rajah 29](#)).

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata.
2. Angkat lengan pemuat dan pasang kunci silinder.
3. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
4. Tanggalkan tukup; rujuk kepada [Menanggalkan Tukup \(halaman 30\)](#).
5. Pisahkan 2 penyambung kuasa ([Rajah 29](#)).
6. Buat apa-apa pembaikan.
7. Palamkan penyambung bersama sebelum mengendalikan mesin.



Rajah 29

g304040

1. Penyambung kuasa utama

### ⚠ AWAS

Jika anda tidak memutuskan sambungan kuasa kepada mesin, orang lain mungkin menghidupkan mesin secara tidak sengaja, menyebabkan kecederaan yang parah.

Sentiasa pisahkan penyambung sebelum mengendalikan mesin.

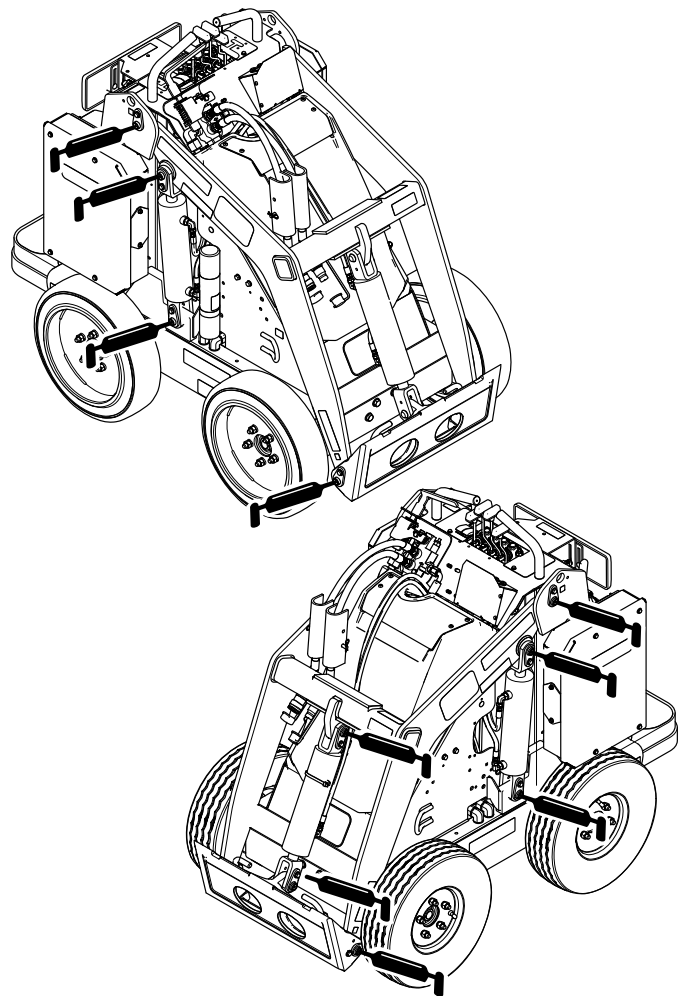
## Pelinciran

### Menggris Mesin

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari (Gris dengan serta-merta selepas setiap cucian .)

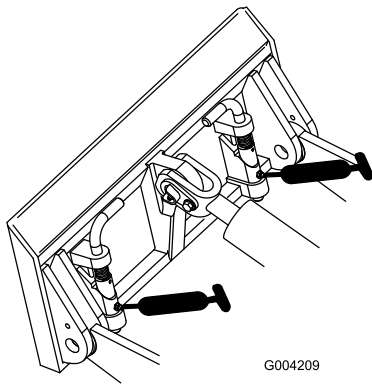
**Jenis Gris:** Gris serba guna

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, turunkan lengan pemuat dan gunakan brek tangan.
2. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
3. Bersihkan kelengkapan gris dengan kain buruk.
4. Sambungkan senapang gris pada setiap kelengkapan ([Rajah 30](#) dan [Rajah 31](#)).



Rajah 30

g304444



Rajah 31

5. Pamkan gris ke dalam kelengkapan sehingga gris mula mengalir keluar dari gelas (kira-kira 3 pam).
6. Lapkan gris yang berlebihan.

# Penyelenggaraan Sistem Elektrik

## Keselamatan Sistem Elektrik

- Putuskan sambungan penyambung kuasa utama sebelum memperbaiki mesin.
- Cas bateri di tempat terbuka dengan pengalihan udara yang baik, jauh daripada percikan dan nyala api. Tanggalkan pengecas sebelum menyambungkan atau memutuskan sambungan bateri. Pakai pakaian perlindungan dan gunakan alatan tertebat.

## Memutuskan Sambungan atau Menyambungkan Kuasa kepada Mesin

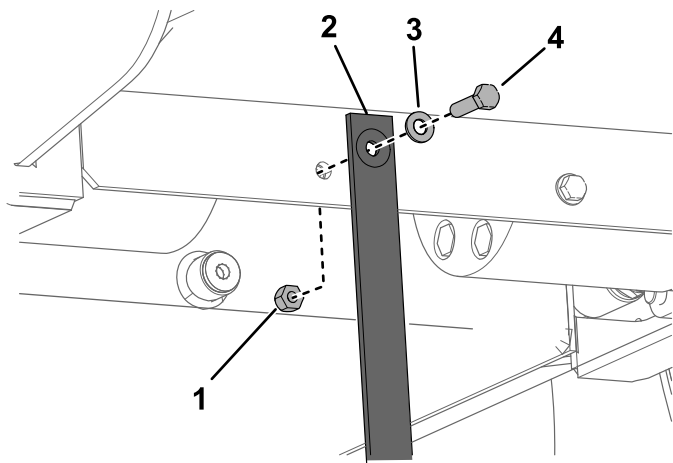
Penyambung kuasa utama membekalkan kuasa daripada bateri kepada mesin. Putuskan sambungan kuasa dengan memisahkan penyambung; sambungkan kuasa dengan memasang penyambung bersama. Rujuk kepada [Memutuskan Sambungan Kuasa Utama \(halaman 30\)](#).

## Menggantikan Jalur Statik

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari—Periksa jalur statik dan gantikannya jika haus atau hilang.

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, turunkan lengan pemuat dan gunakan brek tangan.
2. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
3. Di bawah pelantar, gantikan jalur statik seperti yang ditunjukkan dalam [Rajah 32](#).





Rajah 32

g315429

- |                 |             |
|-----------------|-------------|
| 1. Nut          | 3. Sesendal |
| 2. Jalur statik | 4. Bolt     |

## Menservis Bateri

**Perhatian:** Mesin dilengkapi 7 bateri litium ion.

Jika anda cuba membuka ruang utama bateri, anda akan membatalkan waranti anda. Jika bateri perlu diservis, hubungi Penjual Servis Yang Dibenarkan anda untuk mendapatkan bantuan.

Lupus atau kitar semula bateri litium ion mengikut peraturan setempat dan persekutuan.

## Menyelenggarakan Pengecas Bateri

**Penting:** Semua pembaikan elektrik harus dilaksanakan oleh Penjual Servis Yang Dibenarkan sahaja.

Pengendali hanya boleh melaksanakan penyelenggaraan sedikit selain melindungi pengecas daripada kerosakan dan cuaca.

## Menyelenggarakan Kord Pengecas Bateri

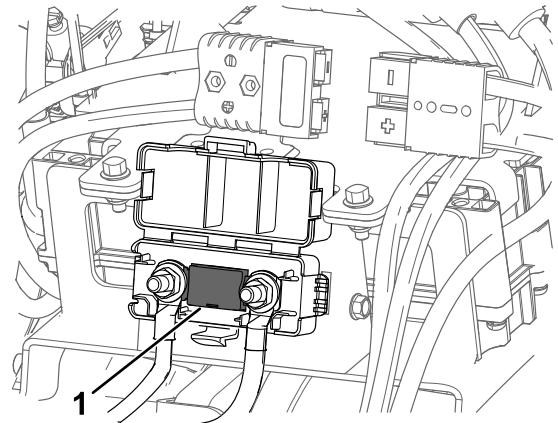
- Bersihkan kord menggunakan kain lembap selepas setiap penggunaan.
- Gelungkan kord apabila tidak digunakan.
- Periksa kord secara berkala kerosakan dan gantikan dengan alat ganti yang diluluskan oleh Toro apabila diperlukan.

## Membersihkan Bekas Pengecas Bateri

Bersihkan bekas menggunakan kain lembap selepas setiap penggunaan.

## Menservis Fius

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata.
2. Angkat lengan pemuat dan pasang kunci silinder.
3. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
4. Tanggalkan tukup; rujuk kepada [Menanggalkan Tukup \(halaman 30\)](#).
5. Putuskan sambungan kuasa utama kepada mesin; rujuk [Memutuskan Sambungan Kuasa Utama \(halaman 30\)](#).
6. Cari fius dan gantikannya ([Rajah 33](#)).



Rajah 33

g304512

7. Laraskan tork nat kepada 12 hingga 18 N·m.
8. Sambungkan penyambung kuasa utama.
9. Pasangkan penutup hadapan.

# Penyelenggaraan Sistem Pemacu

## Memeriksa Bunga Tayar

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari

Periksa bunga tayar untuk kehausan. Gantikan tayar apabila bunga menjadi haus dan tipis.

## Memeriksa Nat Cuping Roda

**Selang Servis:** Selepas 8 jam pertama  
Setiap 100 jam

Periksa dan tork nat cuping roda kepada 68 N·m.

# Penyelenggaraan Brek

## Menguji Brek Tangan

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari

1. Gunakan brek tangan; rujuk [Tuil Brek Tangan \(halaman 11\)](#).
2. Hidupkan mesin.
3. Cuba pandu mesin ke hadapan atau ke belakang dengan perlahan.

**Perhatian:** Mesin mungkin bergerak sedikit sebelum brek tangan dikenakan.

4. Jika mesin bergerak tanpa brek tangan dikenakan, hubungi Penjual Servis Yang Dibenarkan anda untuk mendapatkan servis.

# Penyelenggaraan Sistem Hidraulik

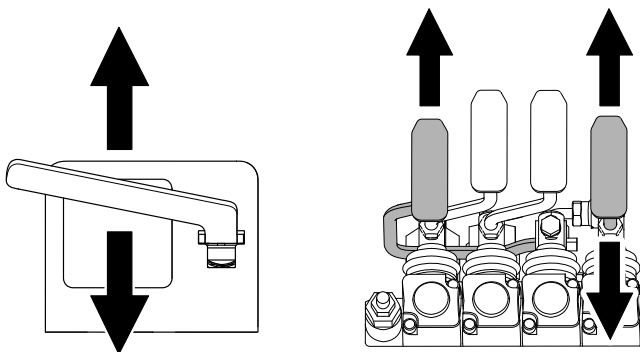
## Keselamatan Sistem Hidraulik

- Dapatkan rawatan perubatan dengan segera jika bendalir disuntik ke kulit. Bendalir yang tersuntik perlu disingkirkan melalui pembedahan dalam tempoh beberapa jam oleh doktor.
- Pastikan semua hos dan talian hos hidraulik dalam keadaan yang baik dan semua sambungan dan kelengkapan hidraulik adalah ketat sebelum mengenakan tekanan pada sistem hidraulik.
- Jauhkan badan dan tangan anda dari kebocoran lubang jarum atau muncung yang mengeluarkan bendalir hidraulik bertekanan tinggi.
- Gunakan kadbod atau kertas untuk mengesan kebocoran hidraulik.
- Lepaskan semua tekanan di dalam sistem hidraulik dengan selamat sebelum melaksanakan sebarang kerja pada sistem hidraulik.

## Melepaskan Tekanan Hidraulik

Untuk melepaskan tekanan hidraulik apabila mesin dihidupkan, lepaskan hidraulik tambahan dan turunkan lengan pemuat sepenuhnya.

Untuk melepaskan tekanan apabila mesin dimatikan, alihkan tuil hidraulik tambahan di antara kedudukan mara dan undur untuk melepaskan tekanan hidraulik tambahan, alihkan tuil condong alat tambahan ke hadapan dan ke belakang, dan alihkan tuil lengan pemuat ke hadapan untuk menurunkan lengan pemuat ([Rajah 34](#)).



Rajah 34

g281214

# Spesifikasi Bendalir Hidraulik

Kapasiti Tangki Hidraulik: 56 L

Hanya gunakan 1 daripada bendalir berikut di dalam sistem hidraulik:

- **Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid** (rujuk Penjual Servis Yang Dibenarkan anda untuk mendapatkan maklumat lanjut)
- **Toro PX Extended Life Hydraulic Fluid** (rujuk Penjual Servis Yang Dibenarkan anda untuk mendapatkan maklumat lanjut)
- Jika bendalir Toro yang disebut di atas tidak boleh didapati, anda boleh menggunakan Bendalir Hidraulik Traktor Universal (UTHF) yang lain tetapi mestilah merupakan produk asas petroleum yang lazim. Spesifikasi mestilah termasuk dalam julat yang disenaraikan bagi semua sifat bahan berikut dan bendalir harus memenuhi standard industri yang disenaraikan. Semak dengan pembekal bendalir hidraulik anda untuk menentukan jika bendalir memenuhii spesifikasi ini.

**Perhatian:** Toro tidak akan bertanggungjawab untuk kerosakan yang disebabkan oleh penggantian yang tidak wajar, oleh itu hanya gunakan produk daripada pengilang boleh dipercayai yang akan mengikuti cadangan mereka.

Sifat Bahan	
Kelikatan, ASTM D445	cSt pada 40°C: 55 hingga 62
	cSt pada 100°C: 9.1 hingga 9.8
Indeks kelikatan, ASTM D2270	140 hingga 152
Takat Tuang, ASTM D97	-43 hingga -37°C
Standard Industri	
API GL-4, AGCO Powerfluid 821 XL, Ford New Holland FNHA-2-C-201.00, Kubota UDT, John Deere J20C, Vickers 35VQ25 dan Volvo WB-101/BM	

**Perhatian:** Kebanyakan bendalir hidraulik adalah hampir tanpa warna, oleh itu sukar untuk mengesan kebocoran. Bahan tambah pencelup merah bagi bendalir sistem hidraulik boleh didapati dalam botol 20 ml. Satu botol adalah cukup untuk 15 hingga 22 L bendalir hidraulik. No. Alat Ganti Pesanan 44-2500 daripada Penjual Servis Yang Dibenarkan anda.

# Memeriksa Paras Bendalir Hidraulik

**Selang Servis:** Setiap 25 jam

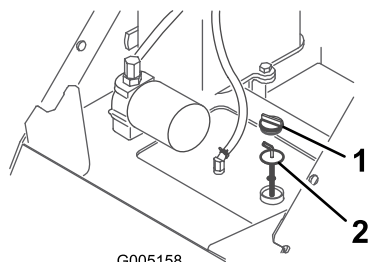
Periksa paras bendalir hidraulik sebelum mesin dimulakan pada kali pertama dan selepas setiap 25 jam pengendalian.

Rujuk kepada [Spesifikasi Bendalir Hidraulik \(halaman 35\)](#).

**Penting:** Sentiasa gunakan bendalir hidraulik yang betul. Bendalir yang tidak ditetapkan akan merosakkan sistem hidraulik.

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, tanggalkan mana-mana alat tambahan, gunakan brek tangan, angkat lengan pemuat dan pasang kunci silinder.
2. Matikan kuasa mesin, keluarkan kunci dan biarkan mesin menyejuk.
3. Tanggalkan tutup/penutup akses hadapan.
4. Bersihkan bahagian di sekeliling isian tangki hidraulik ([Rajah 35](#)).
5. Tanggalkan penutup isian dan periksa paras bendalir pada batang celup ([Rajah 35](#)).

Paras bendalir seharusnya di antara tanda pada batang celup.



**Rajah 35**

1. Penutup pengisianleher
2. Batang celup pengisi

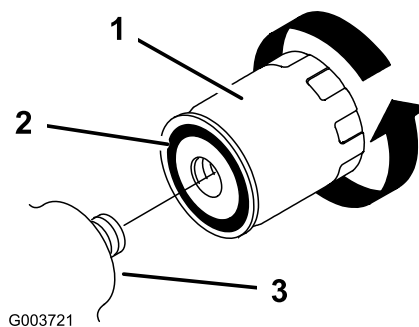
6. Jika paras adalah rendah, tambahkan bendalir yang secukupnya untuk meningkatkan paras minyak kepada paras yang sewajarnya.
7. Pasangkan penutup leher pengisi.
8. Pasangkan tutup/penutup akses hadapan.
9. Tanggalkan dan simpan kunci silinder dan turunkan lengan pemuat.

# Menggantikan Penuras Hidraulik

**Selang Servis:** Selepas 8 jam pertama  
Setiap 400 jam

**Penting:** Jangan gantikan penuras minyak automotif; jika tidak kerosakan sistem hidraulik yang serius boleh berlaku.

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, tanggalkan mana-mana alat tambahan, gunakan brek tangan, angkat lengan pemuat dan pasang kunci silinder.
2. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
3. Tanggalkan tutup.
4. Letakkan takung buang di bawah penuras.
5. Tanggalkan penuras lama ([Rajah 36](#)) dan lap permukaan penyesuai penuras sehingga bersih.



**Rajah 36**

1. Penuras hidraulik
2. Gasket
3. Penyesuai penuras

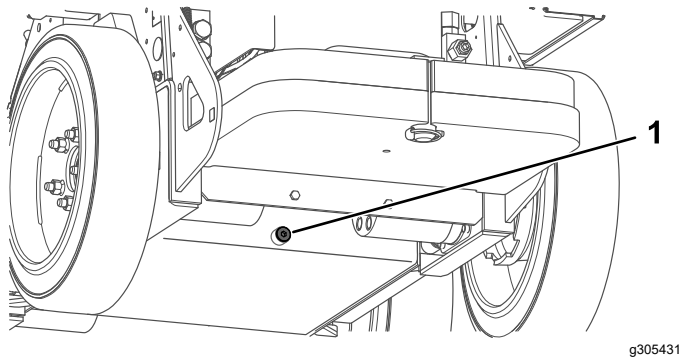
6. Sapukan lapisan bendalir hidraulik yang tipis pada gasket getah pada penuras ganti ([Rajah 36](#)).
7. Pasangkan penuras hidraulik ganti pada penyesuai penuras ([Rajah 36](#)). Ketatkan mengikut arah jam sehingga gasket getah menyentuh penyesuai penuras, kemudian ketatkan penuras dengan tambahan ½ putaran.
8. Bersihkan bendalir yang tertumpah.
9. Hidupkan mesin dan biarkan mesin berjalan untuk kira-kira 2 minit untuk menyingkirkan udara daripada sistem.
10. Matikan kuasa mesin dan periksa kebocoran.
11. Periksa paras bendalir dalam tangki hidraulik; rujuk kepada [Memeriksa Paras Bendalir Hidraulik \(halaman 35\)](#). Tambahkan bendalir untuk meningkatkan paras sehingga tanda pada batang celup. Jangan terlebih isi tangki.
12. Pasangkan tutup.

13. Tanggalkan dan simpan kunci silinder dan turunkan lengan pemuat.

## Menukar Bendalir Hidraulik

**Selang Servis:** Tahunan

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, tanggalkan mana-mana alat tambahan, gunakan brek tangan, angkat lengan pemuat dan pasang kunci silinder.
2. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
3. Tanggalkan tutup.
4. Letakkan takung buang besar di bawah mesin yang boleh mengisi sekurang-kurangnya 61 L di bawah mesin.
5. Tanggalkan penyumbat takung dari bahagian bawah tangki hidraulik dan biarkan bendalir mengalir keluar dengan sepenuhnya ([Rajah 37](#)).



**Rajah 37**

1. Penyumbat takung

6. Pasangkan penyumbat takung.
7. Isi tangki hidraulik dengan bendalir hidraulik; rujuk kepada [Spesifikasi Bendalir Hidraulik \(halaman 35\)](#).

**Perhatian:** Buang bendalir yang terpakai di pusat kitar semula yang diprakui.

8. Pasangkan tutup.
9. Tanggalkan dan simpan kunci silinder dan turunkan lengan pemuat.

## Pembersihan

### Membersihkan Serpihan

**Selang Servis:** Sebelum setiap penggunaan atau setiap hari

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, turunkan lengan pemuat dan gunakan brek tangan.
2. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
3. Bersihkan semua serpihan daripada mesin.

**Penting:** Hembuskan kotoran daripada mengeluarkannya setelah dicuci. Jika anda menggunakan air, jauhkan mesin daripada item elektrik dan injap hidraulik.

4. Tanggalkan dan simpan kunci silinder dan turunkan lengan pemuat.

### Mencuci Mesin

Apabila mencuci mesin menggunakan tekanan, lakukan perkara berikut:

- Pakai kelengkapan perlindungan diri yang sesuai untuk pencuci tekanan.
- Pasangkan semua pengadang di tempatnya pada mesin.
- Elakkan sembur pada komponen elektrik.
- Elakkan sembur pada sisi pelekat.
- Sembur pada bahagian luar mesin sahaja. Jangan sembur terus pada bukaan di dalam mesin.
- Hanya sembur pada bahagian kotoran mesin.
- Gunakan muncung sembur 40 darjah atau lebih besar. Muncung 40 darjah biasanya berwarna putih.
- Pastikan jarak sekurang-kurangnya 61 cm di antara hujung pencuci tekanan dengan permukaan yang sedang dicuci.
- Hanya gunakan pencuci tekanan pada tekanan di bawah 137.89 bar dan aliran di bawah 7.6 L setiap minit.
- Gantikan pelekat yang rosak atau mengelupas.
- Gris semua titik gris selepas mencuci; rujuk kepada [Menggris Mesin \(halaman 31\)](#).

# Penyimpanan

## Keselamatan Penyimpanan

- Matikan kuasa mesin, keluarkan kunci, tunggu sehingga semua bahagian yang bergerak untuk berhenti dan biarkan mesin menyejuk sebelum menyimpannya.
- Jangan simpan mesin berhampiran nyala api.

## Menyimpan Mesin

1. Letakkan mesin pada permukaan yang rata, turunkan lengan pemuat dan gunakan brek tangan.
2. Matikan kuasa mesin dan keluarkan kunci.
3. Bersihkan debu dan kotoran daripada bahagian luar seluruh mesin.  
**Penting:** Cuci mesin menggunakan detergen sederhana dan air. Elakkan penggunaan air yang berlebihan, khususnya berhampiran panel kawalan, pam hidraulik dan motor.
4. Gris mesin; rujuk kepada [Menggris Mesin \(halaman 31\)](#).
5. Tork nat cuping roda; rujuk kepada [Memeriksa Nat Cuping Roda \(halaman 34\)](#).
6. Periksa paras bendalir hidraulik; rujuk kepada [Memeriksa Paras Bendalir Hidraulik \(halaman 36\)](#).
7. Periksa dan ketatkan semua kancing. Baiki atau gantikan bahagian yang haus, rosak atau hilang.
8. Cat semua bahagian yang calar dan permukaan logam yang terdedah menggunakan cat yang tersedia daripada Penjual Servis Yang Dibenarkan anda.
9. Simpan mesin di dalam garaj atau tempat penyimpanan yang bersih dan kering. Keluarkan kunci daripada suis kunci dan simpan di tempat yang dapat diingati.
10. Untuk penyimpanan berpanjangan, ikuti keperluan penyimpanan bateri; rujuk kepada [Keperluan Penyimpanan Bateri \(halaman 38\)](#).
11. Tutup mesin untuk melindungi mesin dan memastikan mesin bersih.

## Keperluan Penyimpanan Bateri

**Perhatian:** Anda tidak perlu mengeluarkan bateri dari mesin untuk penyimpanan.

**Penting:** Suhu di luar julat ini akan merosakkan bateri anda.

Suhu di tempat penyimpanan bateri akan mempengaruhi hayat jangka masa panjang bateri. Penyimpanan untuk tempoh masa yang panjang pada suhu tinggi akan mengurangkan hayat bateri. Simpan mesin di tempat yang dingin (bukan di bawah takat beku).

### Keperluan Suhu untuk Penyimpanan

Keadaan Penyimpanan	Keperluan Suhu
Keadaan penyimpanan biasa	-20 hingga 45°C
Sangat panas—1 bulan atau kurang	45 hingga 60°C
Sangat sejuk—3 bulan atau kurang	-30 hingga -20°C

- Untuk penyimpanan selama **1 hingga 6 bulan**, cas atau nyahcas bateri sehingga paras 50%.  
**Perhatian:** Cas 50% akan memaksimumkan hayat bateri melebihi cas 100%.
- Untuk penyimpanan selama **6 bulan atau lebih**, cas bateri sehingga 100%.  
**Perhatian:** Ini akan memastikan bateri tidak akan menyahcas sehingga kurang daripada 50% sewaktu penyimpanan.
- Untuk penyimpanan selama **12 bulan atau lebih**, pastikan untuk memeriksa cas setiap 6 bulan. Jika cas kurang daripada 50%, anda perlu mengecas bateri sehingga 100%.
- Selepas mengecas bateri, putus sambungan pengecas bateri. Putuskan penyambung utama sewaktu penyimpanan untuk mengurangkan nyahcas bateri.
- Jika anda biarkan pengecas pada mesin, mesin akan dimatikan kuasa selepas bateri dicas sepenuhnya dan tidak akan dihidupkan semula melainkan pengecas diputuskan sambungan dan disambungkan semula.

# Pencarisilapan

## Penyelesaian Masalah Mesin

Masalah	Sebab Mungkin	Tindakan Pembeduan
Mesin tidak bergerak.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Brek tangan digunakan.</li><li>2. Paras bendalir hidraulik adalah rendah.</li><li>3. Sistem hidraulik rosak.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Lepaskan brek tangan.</li><li>2. Tambahkan bendalir hidraulik ke dalam takungan.</li><li>3. Hubungi Penjual Servis Yang Dibenarkan anda.</li></ol>
Apabila berhenti, lengan pemuat menurun lebih daripada 7.6 cm setiap jam (kurang daripada 7.6 cm adalah normal bagi mesin).	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Gelendong injap bocor.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hubungi Penjual Servis Yang Dibenarkan anda.</li></ol>
Apabila berhenti, lengan pemuat menurun 5 cm dengan pantas, kemudian berhenti.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pendedap silinder bocor.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Gantikan pendedap.</li></ol>
Mesin tidak dicas.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Suhu melebihi 60°C atau di bawah -5°C.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Cas mesin dalam keadaan antara -5°C dan 60°C.</li></ol>

## Kod Ralat Pengecas Bateri

Masalah	Sebab Mungkin	Tindakan Pembeduan
Kod E-0-0-1 atau E-0-4-7	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Voltan bateri tinggi</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pastikan voltan bateri adalah tepat dan sambungan kabel adalah kukuh; pastikan bateri dalam keadaan baik.</li></ol>
Kod E-0-0-4	<ol style="list-style-type: none"><li>1. BMS atau kerosakan bateri dikesan</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hubungi Penjual Toro Yang Dibenarkan.</li></ol>
Kod E-0-0-7	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Melebihi had jam ampere bateri</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sebab yang mungkin termasuklah kesihatan bateri yang lemah, bateri yang sangat dinyahcas, bateri tidak disambungkan dengan baik dan/atau beban parasit yang tinggi ketika dicas. Penyelesaian yang boleh: Gantikan bateri. Putuskan sambungan beban parasit. Ralat ini akan hilang apabila pengecas ditetapkan semula dengan mengitaran DC.</li></ol>
Kod E-0-1-2	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ralat kekutuban balikan</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Bateri tidak disambungkan ke pengecas dengan betul. Pastikan sambungan bateri adalah kukuh.</li></ol>
Kod E-0-2-3	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ralat voltan AC tinggi (&gt;270VAC)</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sambungkan pengecas kepada sumber AC yang membekalkan AC stabil antara 85-270 VAC / 45-65 Hz.</li></ol>
Kod E-0-2-4	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pengecas gagal dimulakan</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pengecas gagal dihidupkan dengan betul. Putuskan sambungan input AC dan bateri untuk 30 saat sebelum mencuba semula.</li></ol>
Kod E-0-2-5	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ralat ayunan voltan AC rendah</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Sumber AC tidak stabil. Mungkin disebabkan oleh penjana bersaiz kecil atau kabel input yang sangat kecil. Sambungkan pengecas kepada sumber AC yang membekalkan AC stabil antara 85-270 VAC / 45-65 Hz.</li></ol>

Masalah	Sebab Mungkin	Tindakan Pembedulan
Kod E-0-3-7	1. Pemrograman semula gagal	1. Kegagalan naik taraf perisian atau kegagalan pengendalian skrip. Pastikan perisian baharu adalah betul.
Kod E-0-2-9, E-0-3-0, E-0-3-2, E-0-4-6 atau E-0-6-0	1. Ralat komunikasi dengan bateri	1. Pastikan sambungan wayar isyarat kepada bateri adalah kukuh.

## Kod Kerosakan Pengecas Bateri

Masalah	Sebab Mungkin	Tindakan Pembedulan
F-0-0-1, F-0-0-2, F-0-0-3, F-0-0-4, F-0-0-5, F-0-0-6 atau F-0-0-7	1. Kerosakan pengecas dalaman	1. Putuskan sambungan AC dan sambungan bateri untuk sekurang-kurangnya 30 saat dan cuba semula. Jika masih gagal, sila hubungi Penjual Toro Yang Dibenarkan.



**Nota-nota:**

**Nota-nota:**

## Notis Privasi EEA/UK

### Penggunaan Maklumat Peribadi Anda oleh Toro

The Toro Company ("Toro") menghormati privasi anda. Apabila anda membeli produk kami, kami boleh mengumpulkan maklumat peribadi tertentu tentang anda, sama ada daripada anda secara langsung atau melalui syarikat atau peniaga Toro setempat anda. Toro menggunakan maklumat ini untuk memenuhi kewajipan kontraktual - seperti untuk mendaftarkan waranti anda, memproses tuntutan waranti anda atau untuk menghubungi anda sekiranya panggil balik produk - dan untuk tujuan perniagaan yang sah seperti - untuk mengukur kepuasan pelanggan, menambah baik produk kami atau memberi anda maklumat produk yang mungkin anda berminat. Toro boleh berkongsi maklumat anda dengan anak syarikat, gabungan, peniaga kami atau rakan perniagaan yang lain berhubung dengan aktiviti ini. Kami juga mungkin mendedahkan maklumat peribadi apabila diperlukan oleh undang-undang atau berhubung dengan penjualan, pembelian atau penggabungan perniagaan. Kami tidak akan menjual maklumat peribadi anda kepada mana-mana syarikat lain untuk tujuan pemasaran.

### Penyimpanan Maklumat Peribadi Anda

Toro akan menyimpan maklumat peribadi anda selama diperlukan untuk tujuan di atas dan mengikut keperluan perundangan. Untuk mendapatkan maklumat lanjut tentang tempoh penyimpanan yang berkenaan, sila hubungi [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Komitmen Toro kepada Keselamatan

Maklumat peribadi anda mungkin diproses di AS atau negara lain yang mungkin mengenakan undang-undang perlindungan data yang kurang ketat berbanding dengan negara mastautin anda. Apabila kami memindahkan maklumat anda keluar dari negara mastautin anda, kami akan mengambil langkah yang sah di sisi undang-undang untuk memastikan langkah perlindungan yang sewajarnya disediakan untuk melindungi maklumat anda dan memastikan maklumat anda dikendalikan dengan selamat.

### Akses dan Pembetulan

Anda mungkin berhak untuk membetulkan atau menyemak data peribadi anda, membantah atau mengehadkan pemrosesan data anda. Untuk berbuat demikian, sila hubungi kami melalui e-mel di [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Jika anda mempunyai kebimbangan terhadap cara Toro mengendalikan maklumat anda, kami menggalakkan anda mengutarakan ini terus dengan kami. Sila ambil perhatian bahawa penduduk Eropah berhak untuk membuat aduan kepada Pihak Berkuasa Perlindungan Data anda.

# Proposisi 65 California tentang Maklumat Amaran

## Apakah amaran ini?

Anda mungkin melihat produk untuk jualan yang mempunyai label amaran seperti berikut:



**AMARAN: Kanser dan Mudarat Pembinaan—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Apakah itu Prop 65?

Prop 65 terpakai kepada mana-mana syarikat yang beroperasi di California, menjual produk di California atau mengilang produk yang boleh dijual atau dibawa masuk ke California. Proposisi ini memberi mandat Gabenor California untuk mengekalkan dan mewujudkan senarai kimia yang diketahui sebagai penyebab kanser, kecacatan lahir dan/atau mudarat pembinaan lain. Senarai tersebut yang dikemas kini setiap tahun merangkumi ratusan kimia yang boleh didapati dalam banyak item harian. Tujuan Prop 65 adalah untuk memaklumkan kepada orang awam tentang pendedahan kepada bahan kimia ini.

Prop 65 tidak melarang jualan produk yang mengandungi kimia ini tetapi sebaliknya memerlukan amaran mengenai mana-mana produk, bungkusan produk atau risalah dengan produk tersebut. Lebih-lebih lagi, amaran Prop 65 tidak bermaksud sesuatu produk melanggar mana-mana standard atau keperluan keselamatan produk. Sebenarnya, kerajaan California telah menjelaskan bahawa amaran Prop 65 "tidak sama dengan keputusan pengawalseliaan bahawa produk adalah 'selamat' atau 'tidak selamat.'" Banyak bahan kimia ini telah digunakan dalam produk harian untuk bertahun-tahun tanpa mudarat yang didokumenkan. Untuk mendapatkan maklumat lanjut, pergi ke <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Amaran Prop 65 bermaksud bahawa syarikat sama ada (1) telah menilai pendedahan dan memutuskan bahawa ia melebihi "tahap tiada risiko nyata"; atau (2) telah memilih untuk memberikan amaran berdasarkan pemahaman tentang kehadiran bahan kimia yang disenaraikan tanpa cuba menilai pendedahan.

## Adakah undang-undang ini terpakai di semua tempat?

Amaran Prop 65 diperlukan di bawah undang-undang California sahaja. Amaran ini dilihat di seluruh California di pelbagai tempat, termasuk tetapi tidak terhad kepada restoran, kedai runcit, hotel, sekolah dan hospital dan pada pelbagai produk. Selain itu, beberapa peruncit pesanan dalam talian atau mel juga memberi amaran Prop 65 pada laman web atau katalog mereka.

## Bagaimanakah dengan perbandingan amaran California berbanding dengan batas persekutuan?

Standard Prop 65 lazimnya lebih ketat daripada standard persekutuan dan antarabangsa. Terdapat pelbagai bahan yang memerlukan amaran Prop 65 pada tahap yang jauh lebih rendah daripada had tindakan persekutuan. Sebagai contoh, standard Prop 65 untuk amaran untuk plumbum ialah 0.5 µg/hari yang jauh lebih rendah daripada standard persekutuan dan antarabangsa.

## Mengapakah tidak semua produk yang serupa memaparkan amaran tersebut?

- Produk yang dijual di California memerlukan pelabelan Prop 65 manakala produk serupa yang dijual di tempat lain tidak memerlukan.
- Syarikat terlibat dalam tuntutan mahkamah Prop 65 yang mencapai penyelesaian mungkin diperlukan untuk menggunakan amaran Prop 65 bagi produknya tetapi syarikat lain yang membuat produk serupa mungkin tidak mempunyai keperluan tersebut.
- Penguatkuasaan Prop 65 adalah tidak konsisten.
- Syarikat boleh memilih untuk tidak memberikan amaran kerana mereka memutuskan bahawa mereka tidak diperlukan untuk berbuat demikian menurut Prop 65; kekurangan amaran pada produk tidak bermaksud produk tersebut bebas daripada bahan kimia yang disenaraikan pada tahap yang serupa.

## Mengapakah Toro memasukkan amaran ini?

Toro telah memilih untuk memberi pelanggan maklumat yang sebanyak mungkin agar mereka boleh membuat keputusan bermaklumat tentang produk yang mereka beli dan gunakan. Toro memberi amaran dalam keadaan tertentu berdasarkan pengetahuan tentang kehadiran satu atau lebih bahan kimia yang disenaraikan tanpa menilai tahap pendedahan, kerana bukan semua bahan kimia yang disenaraikan menyediakan keperluan had pendedahan. Walaupun pendedahan daripada produk Toro mungkin boleh diabaikan atau dalam julat "tiada risiko nyata", daripada banyaknya amaran, Toro telah memilih untuk memberikan amaran Prop 65. Selain itu, jika Toro tidak memberi amaran ini, ia boleh didakwa oleh Negeri California atau oleh pihak persendirian yang mahu menguatkuasakan Prop 65 dan tertakluk kepada penalti yang besar.